Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności
Komisja Zdrowia Publicznego

2025/0223(COD)

16.4.2026

POPRAWKI
930 - 1178

Projekt sprawozdania
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności i unijnego wsparcia na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia oraz uchylenia decyzji nr 1313/2013/UE (Unijny Mechanizm Ochrony Ludności)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

Poprawka 930
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. Zdolności rescEU wykorzystuje się – w tym na potrzeby rozmieszczania, wykorzystania na szczeblu krajowym, wypożyczenia lub darowizn***, w tym do*** zarządzania rezerwami strategicznymi rescEU – zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	9. Zdolności rescEU wykorzystuje się – w tym na potrzeby rozmieszczania, wykorzystania na szczeblu krajowym, wypożyczenia lub darowizn ***i*** zarządzania rezerwami strategicznymi rescEU – zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.

Or. en

Poprawka 931
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	10a. Operacje rescEU powinny uwzględniać aspekt płci, być ukierunkowanie na aspekt płci oraz zaspokajać szczególne potrzeby słabszych grup społecznych, w tym dzieci, osób starszych, osób z niepełnosprawnościami, uchodźców, migrantów oraz pacjentów wymagających opieki medycznej, tak aby działania podejmowane w ramach reagowania kryzysowego były inkluzywne, skuteczne i sprawiedliwe.

Or. en

Poprawka 932

Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, za pośrednictwem ERCC, może podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu.	11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, za pośrednictwem ERCC ***oraz w porozumieniu z wnioskującym państwem członkowskim i państwem członkowskim przyjmującym daną zdolność reagowania***, mogą podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu.

Or. en

Poprawka 933
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, za pośrednictwem ERCC, może podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu.	11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, za pośrednictwem ERCC, może podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu***, kierując się zidentyfikowanymi potrzebami***.

Or. en

Poprawka 934
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, za pośrednictwem ERCC, może podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu.	11. W przypadku gdy zdolności rescEU obejmują sprzęt lub towary zużywalne, Komisja, ***w porozumieniu z państwami członkowskimi i*** za pośrednictwem ERCC, może podjąć decyzję o przekazaniu oferowanych zdolności rescEU w formie darowizny albo o ich wypożyczeniu.

Or. it

Poprawka 935
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
12. Państwo członkowskie, na którego terytorium rozmieszczone są zdolności rescEU, jest odpowiedzialne za kierowanie operacjami reagowania. W przypadku rozmieszczenia poza Unią państwa członkowskie przyjmujące zdolności rescEU ***są odpowiedzialne za zapewnienie, aby*** zdolności rescEU ***były w pełni włączone*** do ogólnych działań w zakresie reagowania.	12. Państwo członkowskie, na którego terytorium rozmieszczone są zdolności rescEU, jest odpowiedzialne za kierowanie operacjami reagowania. W przypadku rozmieszczenia poza Unią państwa członkowskie przyjmujące zdolności rescEU ***ułatwiają włączenie*** zdolności rescEU do ogólnych działań w zakresie reagowania.

Or. en

Poprawka 936
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
16. W zależności od potrzeb operacyjnych w państwach członkowskich zdolności rescEU, które mają znaczący	16. W zależności od potrzeb operacyjnych w państwach członkowskich zdolności rescEU, które mają znaczący

wpływ na Unię lub ***państwa*** członkowskie lub mają znaczenie międzynarodowe, można rozmieszczać w odpowiedzi na katastrofy i kryzysy poza Unią.	wpływ na Unię lub ***co najmniej jedno państwo*** członkowskie lub mają znaczenie międzynarodowe, można rozmieszczać w odpowiedzi na katastrofy i kryzysy poza Unią. ***Rozmieszczenie poza Unią, szczególnie w niestabilnych warunkach, odbywa się z pełnym poszanowaniem zasad humanitarnych oraz rozporządzenia w sprawie pomocy humanitarnej.***

Or. en

Poprawka 937
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
16. W zależności od potrzeb operacyjnych w państwach członkowskich zdolności rescEU, które mają znaczący wpływ na Unię lub państwa członkowskie lub mają znaczenie międzynarodowe, można rozmieszczać w odpowiedzi na katastrofy i kryzysy poza Unią.	16. W zależności od potrzeb operacyjnych w państwach członkowskich zdolności rescEU, które mają znaczący wpływ na Unię lub państwa członkowskie lub mają znaczenie międzynarodowe, można rozmieszczać w odpowiedzi na katastrofy i kryzysy poza Unią. ***Rozmieszczenie poza Unią, szczególnie w niestabilnych warunkach, odbywa się z pełnym poszanowaniem zasad humanitarnych oraz rozporządzenia w sprawie pomocy humanitarnej.***

Or. en

Poprawka 938
Michalis Hadjipantela

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	16a. W przypadku gdy państwo

	członkowskie znajduje się w regionie o wysokim sezonowym ryzyku wystąpienia pożarów lasów i stanowi strategiczny węzeł dla działań w zakresie ochrony ludności skierowanych do państw trzecich, Komisja rozważy ustanowienie stałego, całorocznego rozmieszczenia zdolności rescEU w zakresie gaszenia pożarów z powietrza i reagowania kryzysowego w tym państwie członkowskim, zamiast ograniczać rozmieszczenie do okresów zwiększonego ryzyka sezonowego.

Or. en

Poprawka 939
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
17. W sytuacji gdy zdolności rescEU rozmieszcza się w państwach trzecich, państwa członkowskie mogą, w szczególnych przypadkach, odmówić rozmieszczenia własnego personelu, zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	17. W sytuacji gdy zdolności rescEU rozmieszcza się w państwach trzecich, państwa członkowskie mogą, w szczególnych przypadkach, odmówić rozmieszczenia własnego personelu ***lub mogą wycofać personel już rozmieszczony***, zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.

Or. en

Poprawka 940
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, podejmuje następujące działania w celu zwiększenia zdolności w zakresie przewidywania i wczesnego ostrzegania, ***w oparciu o zdolności Unii wynikające z wykorzystania przestrzeni kosmicznej zapewniane*** przez ***Copernicus,*** Galileo i, w razie potrzeby, inne usługi kosmiczne:	1. Komisja, ***przy wsparciu EUSPA i*** we współpracy z państwami członkowskimi, podejmuje następujące działania w celu zwiększenia zdolności w zakresie przewidywania i wczesnego ostrzegania, ***zapewnianych*** przez Galileo i, w razie potrzeby, inne usługi kosmiczne, ***w tym Copernicus, a także program obserwacji Ziemi w ramach usługi rządowej (EOGS) jako centrum na szczeblu Unii służące łączeniu i współdzieleniu zdolności infrastruktury kosmicznej i naziemnej, zgodnie z zasadą określoną w art. 13, oraz jako bezpieczny punkt kontaktowy dla upoważnionych użytkowników rządowych. W oparciu o swoją wiedzę fachową EUSPA zapewnia zarządzanie infrastrukturą EOGS oraz świadczenie usług, w tym funkcje bezpieczeństwa, uwierzytelniania i monitorowania operacyjnego***:

Or. en

Poprawka 941
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dalsze usprawnianie transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania stanowiących przedmiot zainteresowania Unii w celu łagodzenia bezpośrednich skutków katastrof;	a) dalsze usprawnianie transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania stanowiących przedmiot zainteresowania Unii w celu łagodzenia bezpośrednich skutków katastrof***, co obejmuje:*** ***(i) zapewnienie terminowego i proaktywnego obowiązkowego wczesnego ostrzegania oraz wymiany informacji w kontekście transgranicznym, w szczególności w odniesieniu do regionów przygranicznych, które mogą zostać dotknięte katastrofą, poprzez nałożenie na państwa członkowskie obowiązku***

	wydawania wczesnych ostrzeżeń w oparciu o oceny ryzyka, modele i prognozy; ***(ii) zapewnienie, aby wszystkie sąsiednie państwa członkowskie, które mogą zostać dotknięte katastrofą, i ich wyznaczone punkty kontaktowe były niezwłocznie informowane oraz, w miarę możliwości, otrzymywały aktualizacje w czasie rzeczywistym;*** ***(iii) zagwarantowanie, że władze regionalne i lokalne, zwłaszcza w regionach przygranicznych, mogą wydawać wczesne ostrzeżenia skierowane do krajowych punktów kontaktowych;*** ***(iv) zapewnienie interoperacyjności i połączenia w czasie rzeczywistym między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania a systemami na poziomie Unii, w tym ERCC, Węzłem i odpowiednimi unijnymi usługami kosmicznymi, takimi jak Galileo;***

Or. en

Poprawka 942
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dalsze usprawnianie transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania stanowiących przedmiot zainteresowania Unii w celu łagodzenia bezpośrednich skutków katastrof;	a) dalsze usprawnianie transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania stanowiących przedmiot zainteresowania Unii w celu łagodzenia bezpośrednich skutków katastrof ***i zagrożeń dla zdrowia***;

Or. en

Poprawka 943
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) wspieranie państw członkowskich w zapewnieniu, aby ich ogólnounijne systemy wczesnego ostrzegania i przewidywania były dostępne dla osób z niepełnosprawnościami, osób starszych, dzieci, społeczności zróżnicowanych językowo oraz społeczności w regionach odległych, najbardziej oddalonych lub regionach wysokiego ryzyka;

Or. en

Poprawka 944
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zintegrowanie i usprawnienie istniejących transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania z zastosowaniem podejścia uwzględniającego wiele rodzajów ryzyka w celu zminimalizowania czasu reakcji;	b) zintegrowanie i usprawnienie istniejących transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania z zastosowaniem podejścia uwzględniającego wiele rodzajów ryzyka w celu zminimalizowania czasu reakcji***, w tym poprzez monitorowanie ścieków w celu wczesnego wykrywania patogenów, wariantów i oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe***;

Or. en

Poprawka 945
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) wspieranie państw członkowskich w identyfikowaniu podatności i włączaniu ich do systemów wczesnego ostrzegania, które powinny być zaprojektowane tak, aby były dostępne dla osób z niepełnosprawnościami, osób cierpiących na choroby przewlekłe, osób starszych, dzieci, społeczności zróżnicowanych językowo oraz społeczności przesiedlonych i migrujących, w tym małoletnich bez opieki;

Or. en

Poprawka 946
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) monitorowanie zmian w zakresie podatności jako kluczowych czynników pozwalających przewidzieć potencjalne skutki katastrof;

Or. en

Poprawka 947
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach dokonywanie oceny skutków zmiany klimatu, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;	d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach ocena ***zagrożeń związanych z przekroczeniem granic możliwości planety, w tym*** skutków zmiany klimatu ***i degradacji środowiska***,

oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;

Or. en

Poprawka 948
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach dokonywanie oceny skutków zmiany klimatu, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;	d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach dokonywanie oceny skutków zmiany klimatu ***w oparciu o projekcje dotyczące przyszłości***, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;

Or. en

Poprawka 949
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach ***dokonywanie oceny skutków*** zmiany klimatu, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;	d) monitorowanie katastrof, a w stosownych przypadkach ***ocena ryzyka związanego ze skutkami*** zmiany klimatu, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej;

Or. en

Poprawka 950
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) tworzenie, utrzymywanie i rozwijanie europejskich partnerstw naukowych zajmujących się wszystkimi rodzajami zagrożeń, i tym samym propagowanie wzajemnych powiązań między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania i alarmowania, oraz potencjalne łączenie takich systemów z ERCC i odpowiednimi systemami informatycznymi;	f) tworzenie, utrzymywanie i rozwijanie europejskich partnerstw naukowych zajmujących się wszystkimi rodzajami zagrożeń, i tym samym propagowanie wzajemnych powiązań między krajowymi ***środkami*** wczesnego ostrzegania ***a publicznymi*** systemami ostrzegania***, takimi jak system ostrzegania o zagrożeniach Galileo,*** i ***systemami*** alarmowania, oraz potencjalne łączenie takich systemów z ERCC i odpowiednimi systemami informatycznymi;

Or. en

Poprawka 951
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) tworzenie, utrzymywanie i rozwijanie europejskich partnerstw naukowych zajmujących się wszystkimi rodzajami zagrożeń, i tym samym propagowanie wzajemnych powiązań między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania i alarmowania, oraz potencjalne łączenie takich systemów z ERCC i odpowiednimi systemami informatycznymi;	f) tworzenie, utrzymywanie i rozwijanie europejskich partnerstw naukowych zajmujących się wszystkimi rodzajami ***podatności, ryzyka i*** zagrożeń, i tym samym propagowanie wzajemnych powiązań między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania i alarmowania, oraz potencjalne łączenie takich systemów z ERCC i odpowiednimi systemami informatycznymi;

Or. en

Poprawka 952
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) zapewnianie ścisłej współpracy między państwami członkowskimi a władzami lokalnymi i regionalnymi w zakresie projektowania, obsługi i utrzymania systemów wczesnego ostrzegania i alarmowania, przy jasnym podziale kompetencji i określonych terminach wdrożenia, aby zagwarantować terminowe ostrzeganie i skuteczną koordynację;

Or. en

Poprawka 953
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) zapewnianie ścisłej współpracy między państwami członkowskimi a władzami lokalnymi i regionalnymi w zakresie projektowania, obsługi i utrzymania systemów wczesnego ostrzegania, przy jasnym podziale kompetencji i określonych terminach wdrożenia, aby zagwarantować terminowe ostrzeganie i skuteczną koordynację;

Or. en

Poprawka 954
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) wspieranie działań antycypacyjnych opartych na prognozach ryzyka klimatycznego;

Or. en

Poprawka 955
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 – litera g b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	gb) wzmacnianie badań w zakresie zapobiegania katastrofom, opracowywania narzędzi przeciwdziałania przyczynom, łagodzenia skutków oraz ograniczania wpływu katastrof, przy czym badania te powinny stymulować wymianę doświadczeń;

Or. en

Poprawka 956
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. h) opracowywanie i stosowanie dynamicznych modeli mapowania ryzyka oraz jego przewidywania w odniesieniu do wielu rodzajów ryzyka w oparciu o dane pochodzące z przestrzeni kosmicznej, operacyjne dane terenowe i analizy międzysektorowe, w szczególności w odniesieniu do obszarów, które są narażone na powtarzające się zagrożenia,

takie jak pożary lasów, susze, powodzie, trzęsienia ziemi i zakłócenia w dostawach wody.

Or. el

Poprawka 957
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Systemy wczesnego ostrzegania i przewidywania powinny być zaprojektowane w taki sposób, aby były dostępne dla osób z niepełnosprawnościami, osób starszych, dzieci, społeczności zróżnicowanych językowo oraz grup zagrożonych, populacji przesiedlonych i migrantów, a także społeczności w regionach odległych, najbardziej oddalonych lub wysokiego ryzyka.

Or. en

Poprawka 958
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Systemy wczesnego ostrzegania i przewidywania powinny być zaprojektowane w taki sposób, aby były dostępne dla osób z niepełnosprawnościami, osób starszych, dzieci, społeczności zróżnicowanych językowo oraz grup zagrożonych, a także

społeczności w regionach odległych, najbardziej oddalonych lub wysokiego ryzyka.

Or. en

Poprawka 959
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Komisja wspiera państwa członkowskie w zapewnieniu, aby systemy wczesnego ostrzegania przekładały się na wczesne działania na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym, w tym w kontekście transgranicznym, w stosownych przypadkach.

Or. en

Poprawka 960
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Instrument doradztwa naukowo-technicznego łączy istniejące inicjatywy, programy, narzędzia i usługi, takie jak usługi programu Copernicus, aby wykorzystać specjalistyczną wiedzę naukową i techniczną do wsparcia gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej Węzła, ERCC i państw członkowskich na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się do nich i reagowania na nie, zgodnie z	2. Instrument doradztwa naukowo-technicznego łączy istniejące inicjatywy, programy, narzędzia i usługi, takie jak usługi programu Copernicus, aby wykorzystać specjalistyczną wiedzę naukową i techniczną***, w tym wiedzę z zakresu nauk o klimacie, ochrony środowiska i zdrowia publicznego,*** do wsparcia gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej Węzła, ERCC i państw członkowskich na potrzeby

podejściem międzysektorowym, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia.	przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się do nich i reagowania na nie, zgodnie z podejściem międzysektorowym, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia.

Or. en

Poprawka 961
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Instrument doradztwa naukowo-technicznego łączy istniejące inicjatywy, programy, narzędzia i usługi, takie jak usługi programu Copernicus, aby wykorzystać specjalistyczną wiedzę naukową i techniczną do wsparcia gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej ***Węzła,*** ERCC i państw członkowskich na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się do nich i reagowania na nie, zgodnie z podejściem międzysektorowym, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia.	2. Instrument doradztwa naukowo-technicznego łączy istniejące inicjatywy, programy, narzędzia i usługi, takie jak usługi programu Copernicus, aby wykorzystać specjalistyczną wiedzę naukową i techniczną do wsparcia gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej ERCC i państw członkowskich na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się do nich i reagowania na nie, zgodnie z podejściem międzysektorowym, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia.

Or. en

Uzasadnienie

Należy usunąć odniesienia do Węzła, jeżeli odpowiednia struktura nie została zachowana w części normatywnej rozporządzenia.

Poprawka 962
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Każde państwo członkowskie ***może podjąć decyzję o skorzystaniu z*** usług w zakresie zarządzania kryzysowego zapewnianych przez Galileo, EGNOS, Copernicus, IRIS2, GOVSATCOM lub usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej.	3. ***W ramach krajowych systemów wczesnego ostrzegania i reagowania*** każde państwo członkowskie ***zapewnia, w stosownych przypadkach, skuteczne wykorzystanie*** usług w zakresie zarządzania kryzysowego zapewnianych przez Galileo, EGNOS, Copernicus, IRIS2, GOVSATCOM lub usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej. ***Aby zapewnić optymalną koordynację transgraniczną i interoperacyjność, państwa członkowskie dostosowują swoje systemy do zdolności na poziomie Unii oraz systematycznie włączają takie usługi do swoich ram operacyjnych przy wykorzystaniu finansowania unijnego i wsparcia technicznego.***

Or. en

Poprawka 963
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Ewa Kopacz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Komisja i Agencja (EUSPA) we współpracy z państwami członkowskimi wspierają wykorzystanie i integrację usług monitorowania zakłóceń częstotliwości radiowych, w tym usług świadczonych na potrzeby unijnych komponentów kosmicznych, w celu wzmocnienia wczesnego ostrzegania i orientacji sytuacyjnej w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, w szczególności poprzez umożliwienie wykrywania zakłóceń mających wpływ na usługi kosmiczne, identyfikacji transgranicznych zdarzeń zakłóceń oraz zapewnienia ciągłości i integralności

	systemów określania pozycji i systemów łączności wykorzystywanych w reagowaniu kryzysowym, w tym poprzez ich integrację, w stosownych przypadkach, z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego.

Or. en

Poprawka 964
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii.	2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii***, w tym poprzez zapewnienie dostępności odpornych kanałów komunikacji, również środków niecyfrowych, oraz dopilnowanie, by komunikacja publiczna była jasna, dostępna i łatwo zrozumiała dla wszystkich grup społecznych, w szczególności w czasach kryzysu***.

Or. en

Poprawka 965
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii.	2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii ***poprzez dostarczanie jasnych,***

	przejrzystych i zrozumiałych informacji, budując zaufanie społeczeństwa do oficjalnych informacji oraz edukując społeczeństwo w zakresie przeciwdziałania dezinformacji, zwłaszcza w kwestiach medycznych.

Or. fr

Poprawka 966
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii.	2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii***, ze szczególnym uwzględnieniem radia, zarówno w samochodach, jak i zasilanego baterią w gospodarstwach domowych***.

Or. en

Poprawka 967
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii.	2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii***, nie pozostawiając nikogo w tyle i propagując kulturę gotowości***.

Or. en

Poprawka 968
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii.	2. Komisja wspiera państwa członkowskie w zwiększaniu gotowości ludności oraz uświadamianiu o bieżących sytuacjach alarmowych w całej Unii***, nie pozostawiając nikogo w tyle***.

Or. en

Poprawka 969
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja Europejska opracuje sprawozdanie oceniające stopień dostosowania państw członkowskich do kluczowych cech skutecznych publicznych systemów ostrzegania i komunikacji kryzysowej, w oparciu o cechy określone w sprawozdaniu Niinistö. Cechy te obejmują w szczególności:
	a) dystrybucję wielokierunkową, zapewniającą wykorzystanie różnorodnych kanałów komunikacji, w tym SMS-ów, aplikacji mobilnych, mediów społecznościowych, telewizji, radia i syren alarmowych, w celu maksymalizacji zasięgu, zapewnienia redundancji i zmniejszenia ryzyka wystąpienia pojedynczych punktów

awarii;

b) zdolności w zakresie geotargetowania umożliwiające przekazywanie alertów w oparciu o położenie geograficzne ludności dotkniętej katastrofą;

c) jasność i zwięzłość komunikatów zapewniające, że komunikaty są jasne, zwięzłe i umożliwiają podjęcie działań;

d) dostępność i inkluzywność zapewniające, że ostrzeżenia są dostępne dla osób z niepełnosprawnościami oraz dla osób, które mogą nie rozumieć języka narodowego, w tym poprzez formaty wielojęzyczne i technologie wspomagające;

e) regularne testy i ciągłe doskonalenie zapewniające, że systemy są okresowo testowane, a ludność jest zaznajomiona z ich funkcjonowaniem;

d) podnoszenie świadomości zapewniające, że społeczeństwo jest poinformowane o systemie ostrzegania, jego przeznaczeniu oraz o działaniach, jakie należy podjąć w przypadku ogłoszenia alarmu.

Or. en

Poprawka 970
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja wspiera wysiłki państw członkowskich na rzecz zwiększenia gotowości i świadomości ich ludności w zakresie bieżących ogólnounijnych ostrzeżeń, w tym za pośrednictwem wielokanałowych, dostępnych i odpornych systemów alarmowania, które mogą funkcjonować również w sytuacjach ograniczonej łączności lub w przypadku

krytycznych przestojów w pracy sieci, w tym poprzez korzystanie z rezerwowych usług satelitarnych, i które uwzględniają potrzeby osób z niepełnosprawnościami, osób starszych i turystów czasowo przebywających na terytorium państwa członkowskiego.

Or. el

Poprawka 971
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja wydaje zalecenia dotyczące publicznych systemów ostrzegania w celu wsparcia państw członkowskich i wszystkich właściwych organów, aby ostrzeganie ludności następowało we właściwym czasie oraz w sposób jasny, spójny i integracyjny, w tym poprzez promowanie dostępności dla osób z niepełnosprawnościami, osób starszych, dzieci, społeczności zróżnicowanych językowo oraz innych osób znajdujących się w trudnej sytuacji.

Or. en

Poprawka 972
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie zachęca się, przy wsparciu Komisji, do dopilnowania, aby publiczne systemy ostrzegania mogły,

	w stosownych przypadkach, przekazywać jasne informacje, w tym osobom, które nie znają języka urzędowego przyjmującego państwa członkowskiego, w szczególności na obszarach charakteryzujących się dużą turystyką sezonową lub znaczącą liczbą rezydentów tymczasowych.

Or. el

Poprawka 973
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku katastrofy transgranicznej ***Węzeł i*** ERCC mogą ułatwiać wymianę informacji między zainteresowanymi państwami w kwestii korzystania z satelitarnej usługi ostrzegania o zagrożeniach Galileo. Na wniosek państwa członkowskiego ***Węzeł i*** ERCC mogą rozpowszechniać w imieniu tego państwa członkowskiego publiczne komunikaty ostrzegawcze za pośrednictwem satelitarnej usługi ostrzegania o zagrożeniach Galileo w tym państwie członkowskim.	3. W przypadku katastrofy transgranicznej ERCC może ułatwiać wymianę informacji między zainteresowanymi państwami w kwestii korzystania z satelitarnej usługi ostrzegania o zagrożeniach Galileo. Na wniosek państwa członkowskiego ERCC może rozpowszechniać w imieniu tego państwa członkowskiego publiczne komunikaty ostrzegawcze za pośrednictwem satelitarnej usługi ostrzegania o zagrożeniach Galileo w tym państwie członkowskim.

Or. en

Uzasadnienie

Zadania związane z operacyjną wymianą informacji i rozpowszechnianiem ostrzeżeń powinny pozostać w gestii ERCC i nie powinny być przypisywane odrębnej strukturze Węzła.

Poprawka 974
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Komisja Europejska ocenia stopień dostosowania państw członkowskich do cech skutecznych publicznych systemów ostrzegania, o których mowa w sprawozdaniu Sauliego Niinistö pt. „Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie”[1a].
	[1a] Niinistö, Sauli: „Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie; 2024, s. 82f.

Or. en

Poprawka 975
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 24a
	Zintegrowana unijna usługa kosmiczna na potrzeby publicznych systemów ostrzegania
	EUSPA („Agencja”) zapewnia zintegrowaną unijną usługę kosmiczną na potrzeby publicznych systemów ostrzegania, łączącą wykorzystanie usług świadczonych indywidualnie przez unijne komponenty kosmiczne, w tym technologie pozycjonowania, nawigacji i synchronizacji czasu (PNT), obserwację Ziemi, bezpieczną łączność oraz świadomość sytuacyjną w przestrzeni kosmicznej, umożliwiającą dostarczanie spójnych, suwerennych i interoperacyjnych rozwiązań opartych na

technologii kosmicznej, dostosowanych do potrzeb w zakresie ochrony ludności. Usługi te są świadczone za pośrednictwem interoperacyjnych interfejsów użytkownika, platform usługowych i terminali, umożliwiających płynny dostęp do zdolności Unii w dziedzinie przestrzeni kosmicznej w ramach cykli zarządzania kryzysowego i zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami.

Or. en

Uzasadnienie

Unijny plan zarządzania klęskami żywiołowymi oparty na zintegrowanej unijnej usłudze kosmicznej dla publicznych systemów ostrzegania mógłby przyczynić się do: - zwiększenia odporności społeczeństwa oraz zmniejszenia jego narażenia na skutki klęsk żywiołowych i katastrof spowodowanych przez człowieka; - podniesienia wiedzy na temat klęsk i katastrof, ale także zwiększenia gotowości oraz reagowania i odbudowy po katastrofie; - zapewnienia spójnego podejścia do zarządzania klęskami żywiołowymi w całej Unii z wykorzystaniem zastosowań satelitarnych.

Poprawka 976
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Zadaniem ERCC jest zwiększanie wspólnej orientacji sytuacyjnej dotyczącej ryzyka objętego zakresem niniejszego rozporządzenia oraz zapewnienie całodobowej zdolności operacyjnej, a także służenie państwom członkowskim i Komisji pomocą w osiąganiu celów niniejszego rozporządzenia.	1. Zadaniem ERCC jest zwiększanie wspólnej orientacji sytuacyjnej dotyczącej ryzyka objętego zakresem niniejszego rozporządzenia***, w tym kryzysów transgranicznych i międzysektorowych,*** oraz zapewnienie całodobowej zdolności operacyjnej, a także służenie państwom członkowskim i Komisji pomocą w osiąganiu celów niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 977
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Zadaniem ERCC jest zwiększanie wspólnej orientacji sytuacyjnej dotyczącej ryzyka objętego zakresem niniejszego rozporządzenia oraz zapewnienie całodobowej zdolności operacyjnej, a także służenie państwom członkowskim ***i*** Komisji pomocą w osiąganiu celów niniejszego rozporządzenia.	1. Zadaniem ERCC jest zwiększanie wspólnej orientacji sytuacyjnej dotyczącej ryzyka objętego zakresem niniejszego rozporządzenia oraz zapewnienie całodobowej zdolności operacyjnej, a także służenie ***przede wszystkim*** państwom członkowskim***, jak również*** Komisji pomocą w osiąganiu celów niniejszego rozporządzenia.

Or. fr

Poprawka 978
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ERCC ściśle współpracuje z ***krajowymi organami*** ochrony ludności oraz odpowiednimi instytucjami i organami Unii.	2. ERCC ściśle współpracuje z ***przedstawicielami krajowych organów*** ochrony ludności oraz odpowiednimi instytucjami i organami Unii.

Or. it

Poprawka 979
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W szczególności ERCC koordynuje, monitoruje i wspiera w czasie rzeczywistym reagowanie na poziomie Unii.	3. W szczególności ERCC koordynuje, monitoruje i wspiera w czasie rzeczywistym reagowanie na poziomie Unii***, gdy państwo zwróci się do ERCC z wnioskiem o pomoc zgodnie z art. 28 niniejszego rozporządzenia***.

Or. fr

Poprawka 980
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. ERCC na stałe wspiera gotowość i orientację sytuacyjną poprzez:
	a) przewidywanie i monitorowanie ryzyka oraz zagrożeń, w tym kryzysów transgranicznych i międzysektorowych, w szczególności poprzez opracowywanie regularnych analiz perspektyw operacyjnych dotyczących ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia oraz, w stosownych przypadkach, identyfikowanie ich efektów kaskadowych;
	b) gromadzenie i ocenę informacji transgranicznych i międzysektorowych od odpowiednich służb Komisji oraz, w stosownych przypadkach, od ESDZ, a także informacji udostępnianych przez państwa członkowskie, w tym za pośrednictwem krajowych punktów kontaktowych, o których mowa w art. 26 ust. 3, powiadomień o katastrofach i kryzysach oraz działań podejmowanych w ramach innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem.

Or. en

Uzasadnienie

W niniejszej poprawce wyraźnie przypisuje się stałą funkcję monitorowania, analizy i orientacji sytuacyjnej w wymiarze transgranicznym i międzysektorowym do ERCC. Wzmacnia to rolę ERCC jako stałego centrum koordynacyjnego Unii, usprawnia przepływ istotnych informacji, chroni dane wrażliwe oraz pozwala uniknąć tworzenia obok niego drugiej stałej struktury zarządzania kryzysowego.

Poprawka 981
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. ERCC przekazuje wyniki zadań, o których mowa w ust. 3a, Radzie i krajowym punktom kontaktowym, o których mowa w art. 26 ust. 4, za pośrednictwem specjalnych bezpośrednich kanałów komunikacji oraz, w stosownych przypadkach, za pośrednictwem odpowiednich bezpiecznych platform unijnych.

Or. en

Poprawka 982
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Jeżeli informacje zebrane i ocenione zgodnie z ust. 3a wskazują, że zbliża się lub już nastąpił kryzys transgraniczny i międzysektorowy, którego skutki są na tyle daleko idące lub znaczenie polityczne jest na tyle duże, że wymagają terminowej koordynacji i reakcji na szczeblu unijnym, ERCC zaleca

Prezydencji Rady, aby rozważyła uruchomienie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993. Każde takie uruchomienie następuje zgodnie z zasadami regulującymi te uzgodnienia.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka tworzy wyraźny związek między stałą funkcją analityczną ERCC a unijnymi ramami politycznej koordynacji działań w sytuacjach kryzysowych. Pozwala to ERCC, na podstawie ciągłego monitorowania i oceny, zalecić prezydencji Rady, aby rozważyła uruchomienie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych, przy pełnym zachowaniu obowiązujących zasad podejmowania decyzji oraz politycznej roli państw członkowskich.

Poprawka 983
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3d. Zadania, o których mowa w ustępach 3a–3c, służą wspieraniu przewidywania, gotowości i orientacji sytuacyjnej i nie obejmują autonomicznej koordynacji operacyjnej środków reagowania państw członkowskich poza przypadkami, o których mowa w art. 26a.

Or. en

Poprawka 984
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof wewnątrz Unii i poza jej terytorium, a także jest odpowiednio wyposażone, żeby odbierać i przetwarzać informacje niejawne UE.	4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof wewnątrz Unii i poza jej terytorium, a także jest odpowiednio wyposażone, żeby odbierać i przetwarzać informacje niejawne UE. ***Przetwarzanie informacji niejawnych i danych wrażliwych z punktu widzenia bezpieczeństwa przez ERCC oraz, w przypadku jego uruchomienia, przez Węzeł odbywa się wyłącznie zgodnie z obowiązującymi unijnymi przepisami dotyczącymi ochrony danych i klasyfikacji, w szczególności z decyzją Rady 2013/488/UE oraz decyzją Komisji (UE, Euratom) 2015/444, oraz pod warunkiem uzyskania wyraźnej zgody państwa członkowskiego przekazującego dane zgodnie z zasadą nieudostępniania informacji stronom trzecim.***

Or. en

Uzasadnienie

W niniejszej poprawce wyjaśniono, że ERCC oraz, w przypadku jego uruchomienia, Węzeł mogą przetwarzać informacje niejawne UE i dane wrażliwe z punktu widzenia bezpieczeństwa wyłącznie w pełnej zgodności z obowiązującymi unijnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, klasyfikacji i ochrony danych. Zapewnia ona również kontrolę państw członkowskich nad informacjami wrażliwymi poprzez wyraźne wymaganie zgody państwa członkowskiego przekazującego dane oraz pełnego poszanowania zasady nieudostępniania informacji stronom trzecim.

Poprawka 985
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof wewnątrz Unii i poza jej terytorium***, a także jest odpowiednio wyposażone, żeby odbierać i przetwarzać informacje niejawne UE***.	4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof wewnątrz Unii i poza jej terytorium.

Or. fr

Poprawka 986
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof wewnątrz Unii i poza jej terytorium, a także jest odpowiednio wyposażone, żeby odbierać i przetwarzać informacje niejawne UE.	4. ERCC ma dostęp do zdolności operacyjnych i analitycznych oraz zdolności w zakresie monitorowania, zarządzania informacjami i komunikacji w odniesieniu do różnorodnych katastrof ***i sytuacji nadzwyczajnych*** wewnątrz Unii i poza jej terytorium, a także jest odpowiednio wyposażone, żeby odbierać i przetwarzać informacje niejawne UE.

Or. en

Poprawka 987
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. ERCC we współpracy z państwami członkowskimi wspiera interoperacyjność między narzędziami cyfrowymi na

szczeblu Unii a krajowymi platformami ochrony ludności, w tym narzędziami wczesnego ostrzegania i orientacji sytuacyjnej, poprzez wytyczne, wspólne interfejsy i wsparcie techniczne.

Or. en

Poprawka 988
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. ERCC wykorzystuje zaawansowane narzędzia cyfrowe, w tym sztuczną inteligencję, do wczesnego ostrzegania, analizy ryzyka i prognozowania rozwoju kryzysów oraz wspiera interoperacyjność między narzędziami cyfrowymi na szczeblu UE a krajowymi platformami ochrony ludności.

Or. hr

Poprawka 989
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe na potrzeby działalności ERCC i informują o tym Komisję. Interakcję ERCC z punktami kontaktowymi państw członkowskich określa się w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	5. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe na potrzeby działalności ERCC i informują o tym Komisję. Interakcję ERCC z punktami kontaktowymi państw członkowskich określa się w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2. ***Państwa członkowskie mogą wyznaczyć***

te same punkty kontaktowe do celów niniejszego artykułu oraz art. 26 ust. 3.

Or. en

Poprawka 990
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. ERCC zapewnia Węzeł, o którym mowa w art. 26, a także dostęp do swoich zdolności analitycznych i naukowych, infrastruktury w zakresie orientacji sytuacyjnej, systemów łączności oraz całodobowych zdolności operacyjnych. Utworzenie i funkcjonowanie Węzła nie ma wpływu na mandat i obowiązki ERCC wynikające z niniejszego artykułu i nie powoduje powstania autonomicznych stałych struktur operacyjnych odrębnych od ERCC.

Or. en

Poprawka 991
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 26	***skreśla się***
Węzeł Koordynacji Kryzysowej	
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Koordynacji Kryzysowej (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe,	

orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.

2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.

3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia.

4. Węzeł zapewnia koordynację z odpowiednimi organami krajowymi wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.

5. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe na potrzeby działalności Węzła i odpowiednio informują o nich Komisję.

Or. fr

Uzasadnienie

Utworzenie nowej platformy koordynacji kryzysowej (węzła) podlegającej Komisji Europejskiej i będącej trzecim centrum zarządzania kryzysowego na szczeblu UE jest zbędne, ponieważ węzeł ten przejmowałby kompetencje już realizowane, osłabiał operacyjną skuteczność służb ratowniczych oraz stanowiłby źródło komplikacji oraz obciążenia administracyjnego i finansowego dla państw członkowskich.

Poprawka 992
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Węzeł ***Koordynacji Kryzysowej***	***Unijny*** Węzeł ***Wsparcia w Kryzysach***

Transgranicznych i Międzysektorowych

Or. en

Poprawka 993
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Węzeł Koordynacji Kryzysowej	Węzeł ***Wsparcia*** Koordynacji Kryzysowej

Or. it

Poprawka 994
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Koordynacji Kryzysowej (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Utworzenie stałego Węzła Koordynacji Kryzysowej na poziomie Unii spowodowałoby niepotrzebną centralizację funkcji zarządzania kryzysowego, które powinny pozostać przede wszystkim w gestii państw członkowskich i istniejącej struktury ERCC.

Poprawka 995

Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł ***Koordynacji Kryzysowej*** (Węzeł). Węzeł wykorzystuje ***strukturę i zdolności ERCC, w tym*** jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną ***na potrzeby kryzysów międzysektorowych***.	1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym ***Unijny*** Węzeł ***Wsparcia w Kryzysach Transgranicznych i Międzysektorowych*** (Węzeł)***, którego zadaniem jest ułatwianie koordynacji transgranicznej i międzysektorowej na szczeblu unijnym oraz zapewnianie wsparcia Unii w kryzysach transgranicznych i międzysektorowych na warunkach określonych w art. 26a, w celu uzupełnienia i bez uszczerbku dla funkcji ERCC w zakresie ochrony ludności określonych w art. 25***. Węzeł ***działa za pośrednictwem ERCC oraz*** wykorzystuje jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną***. Węzeł nie wykonuje autonomicznych uprawnień decyzyjnych w stosunku do państw członkowskich***.

Or. en

Uzasadnienie

W poprawce wyjaśniono, że Węzeł uzupełnia, ale nie zastępuje ERCC. Węzeł działa za pośrednictwem ERCC, nie posiada autonomicznych uprawnień decyzyjnych w stosunku do państw członkowskich oraz współpracuje w razie potrzeby z ESDZ i odpowiednimi strukturami Unii w dziedzinie zdrowia. Wzmacnia to koordynację, pozostając jednocześnie w zgodności z zasadą pomocniczości i unikając powielania działań.

Poprawka 996
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Koordynacji Kryzysowej (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów ***międzysektorowych***.	1. ***Z pełnym poszanowaniem zasady pomocniczości, kompetencji krajowych i specyfiki państw członkowskich oraz*** bez uszczerbku ***dla roli Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ), z zastrzeżeniem*** art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Wsparcia Koordynacji Kryzysowej (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów.

Or. it

Poprawka 997
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł ***Koordynacji Kryzysowej*** (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.	1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł ***Wsparcia w Kryzysach Międzysektorowych*** (Węzeł)***, aby ułatwiać orientację sytuacyjną oraz zapewniać wsparcie techniczne i operacyjne w przypadku kryzysów międzysektorowych***. Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.

Or. en

Poprawka 998
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Koordynacji Kryzysowej (Węzeł). Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.	1. Bez uszczerbku dla art. 25 ustanawia się niniejszym Węzeł Koordynacji Kryzysowej (Węzeł) ***w ramach ERCC***. Węzeł wykorzystuje strukturę i zdolności ERCC, w tym jego zdolności analityczne i naukowe, orientację sytuacyjną i całodobową zdolność operacyjną na potrzeby kryzysów międzysektorowych.

Or. fr

Poprawka 999
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Do celów ust. 1 Węzeł ustanawia ustrukturyzowane mechanizmy wymiany informacji z odpowiednimi agencjami i organami Unii, w tym, w stosownych przypadkach i w ramach ich odpowiednich mandatów, z:
	a) Europejską Agencją Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex), w tym w odniesieniu do informacji pochodzących z europejskiego systemu nadzorowania granic (EUROSUR),
	b) Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol),
	c) Europejską Agencją Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA),
	d) Agencją Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA),
	e) Agencją Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA),
	f) Europejskim Centrum ds. Zapobiegania

i Kontroli Chorób (ECDC),

g) Europejską Agencją Środowiska (EEA),

h) Europejską Agencją Obrony (EDA),

i) Centrum Analiz Wywiadowczych UE (INTCEN) i pojedynczą komórką analiz wywiadowczych (SIAC).

Or. en

Poprawka 1000
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Po uruchomieniu zgodnie z art. 26a Węzłem kieruje operacyjnie ERCC. ERCC zapewnia ciągłość operacyjną, infrastrukturę koordynacyjną i systemy łączności niezbędne do działalności Węzła.

Or. en

Poprawka 1001
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Przepis ten rozszerza zakres działania Węzła na niepotrzebną międzysektorową i zewnętrzną strukturę koordynacyjną wykraczającą poza podstawowy mandat w zakresie ochrony ludności.

Poprawka 1002
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ***ściśle*** współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, ***w poszanowaniu jego ról*** i kompetencji.	2. Węzeł współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów ***transgranicznych i*** międzysektorowych, ***z pełnym poszanowaniem roli*** i kompetencji ***Wysokiego Przedstawiciela***. ***Celem tej współpracy jest uniknięcie powielania działań oraz zapewnienie spójności między wewnętrznym i zewnętrznym reagowaniem kryzysowym.***

Or. en

Poprawka 1003
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.	2. ***Na wniosek zainteresowanych państw członkowskich i w koordynacji z nimi*** Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji ***oraz bez uszczerbku dla kompetencji krajowych w zakresie polityki zagranicznej i bezpieczeństwa***, aby

uniknąć dublowania działań.

Or. it

Poprawka 1004
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.	2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji. ***W ten sposób Węzeł działa z pełnym poszanowaniem rozporządzenia w sprawie pomocy humanitarnej oraz obowiązujących przepisów międzynarodowego prawa humanitarnego.***

Or. en

Poprawka 1005
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.	2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji ***oraz w pełnej zgodności z rozporządzeniem w sprawie pomocy humanitarnej i obowiązującymi przepisami międzynarodowego prawa humanitarnego***.

Or. en

Poprawka 1006
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, ***w poszanowaniu jego ról*** i kompetencji.	2. Węzeł ściśle współpracuje z Centrum Reagowania Kryzysowego ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych***, zapewniając jednocześnie komplementarność ról i unikając powielania zadań, z pełnym poszanowaniem ich odpowiednich mandatów*** i kompetencji.

Or. en

Poprawka 1007
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Węzeł ściśle współpracuje z ***Centrum Reagowania Kryzysowego*** ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.	2. Węzeł ściśle współpracuje z ESDZ w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów międzysektorowych, w poszanowaniu jego ról i kompetencji.

Or. it

Poprawka 1008

Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Węzeł współpracuje, w stosownych przypadkach, ze strukturami i agencjami Unii odpowiedzialnymi za gotowość i reagowanie na poważne transgraniczne zagrożenia dla zdrowia, w tym z Urzędem ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia (HERA), Europejskim Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC) oraz Europejską Agencją Leków (EMA), z pełnym poszanowaniem ich odpowiednich mandatów oraz ram zarządzania ustanowionych na mocy rozporządzenia (UE) 2022/2371. Celem tej współpracy jest uniknięcie powielania działań oraz zapewnienie spójności między transgranicznym i międzysektorowym reagowaniem kryzysowym a gotowością i reagowaniem Unii na stany zagrożenia zdrowia.

Or. en

Poprawka 1009
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Głównym celem Węzła jest:
	a) zapewnienie wsparcia w sytuacjach kryzysowych w zakresie koordynacji środków i mechanizmów reagowania przewidzianych w innych przepisach europejskich dla każdego sektora

	dotkniętego kryzysem;
	b) monitorowanie ogólnej reakcji na kryzysy poprzez zapewnienie Radzie stałych informacji zwrotnych, w tym za pośrednictwem IPCR.

Or. it

Poprawka 1010
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie wyznaczają krajowe punkty kontaktowe na potrzeby działalności Węzła i odpowiednio informują o nich Komisję. Te punkty kontaktowe pełnią również rolę odbiorców międzysektorowych informacji dotyczących orientacji sytuacyjnej, przekazywanych przez ERCC zgodnie z art. 25 ust. 3b, niezależnie od ewentualnego uruchomienia Węzła. Komisja prowadzi i regularnie aktualizuje rejestr tych punktów kontaktowych. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć te same punkty kontaktowe do celów niniejszego ustępu oraz art. 25 ust. 5.

Or. en

Poprawka 1011
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	2c. Komisja przedstawia corocznie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z działalności Węzła, w tym dotyczące liczby i charakteru kryzysów, w których Węzeł został uruchomiony, podjętych działań w zakresie koordynacji oraz wyciągniętych wniosków w zakresie gotowości i reagowania.

Or. en

Poprawka 1012
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 1013
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Stałe funkcje monitorowania i prognozowania operacyjnego na szczeblu unijnym nie powinny być skupione w nowo utworzonej strukturze Węzła.

Poprawka 1014
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1015
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia.	3. Węzeł przewiduje i monitoruje ryzyko związane z kryzysami międzysektorowymi, w tym opracowuje regularne analizy perspektyw operacyjnych dotyczące ryzyka międzysektorowego i ryzyka obejmującego wszystkie zagrożenia***, zwłaszcza te objęte rescEU***.

Or. en

Poprawka 1016
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Węzeł może, we współpracy z państwami członkowskimi, ustanowić mechanizm kompleksowej współpracy, za pośrednictwem którego państwa udzielające pomocy oraz inne podmioty udzielające pomocy mogą dopełnić wszystkich procedur administracyjnych niezbędnych do rozmieszczenia pracowników humanitarnych, sprzętu, towarów oraz pomocy finansowej, aby zapewnić jeden punkt kontaktowy na poziomie Unii na czas trwania operacji pomocowej. Może to obejmować ułatwianie transgranicznych uzgodnień logistycznych i administracyjnych dotyczących transportu produktów medycznych pochodzenia ludzkiego, w tym narządów do przeszczepów, zgodnie z obowiązującym prawem unijnym i krajowym.

Or. en

Poprawka 1017
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. CECIS może również obejmować funkcje umożliwiające cyfrową identyfikowalność oraz monitorowanie wysyłki, odbioru, magazynowania i dystrybucji pomocy, sprzętu i zapasów w celu zapewnienia przejrzystości, świadomości operacyjnej i skutecznej

rozliczalności.

Or. el

Poprawka 1018
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia koordynację z odpowiednimi organami krajowymi wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Koordynacja operacyjna nadal powinna opierać się na istniejących strukturach i nie należy przenosić jej do nowego stałego organu koordynacyjnego na szczeblu unijnym.

Poprawka 1019
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia koordynację z odpowiednimi organami krajowymi wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1020
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia koordynację z odpowiednimi organami krajowymi wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.	4. Węzeł zapewnia koordynację z odpowiednimi organami krajowymi wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1***, bez uszczerbku dla nadrzędnej odpowiedzialności operacyjnej i administracyjnej państw członkowskich za zarządzanie kryzysami na ich terytorium***.

Or. el

Poprawka 1021
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia koordynację z ***odpowiednimi organami krajowymi*** wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.	4. Węzeł zapewnia koordynację z ***przedstawicielami krajowych organów ochrony ludności*** wyznaczonymi zgodnie z ust. 5, służbami Komisji, instytucjami i organami Unii oraz zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29 ust. 1.

Or. it

Poprawka 1022
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. W razie potrzeby Węzeł koordynuje działania z organami koordynującymi innych unijnych mechanizmów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Działania Węzła nie mogą powielać ani zastępować działań innych mechanizmów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem.

Or. en

Poprawka 1023
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. Funkcjonowanie Węzła nie może ograniczać zdolności ERCC do zapewniania państwom członkowskim całodobowego wsparcia w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności.

Or. en

Poprawka 1024
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe na potrzeby działalności Węzła i odpowiednio informują o nich Komisję.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Jeżeli Węzeł nie będzie utrzymywany jako odrębna struktura, państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do ustanawiania specjalnych punktów kontaktowych na potrzeby jego funkcjonowania.

Poprawka 1025
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe na potrzeby działalności Węzła i odpowiednio informują o nich Komisję.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1026
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe*** na potrzeby działalności ***Węzła i odpowiednio*** informują o nich Komisję.	5. Na potrzeby ***swojej*** działalności ***Węzeł współpracuje z tymi samymi punktami kontaktowymi wyznaczonymi przez państwa członkowskie dla ERCC, zgodnie z art. 25 ust. 5, a państwa członkowskie*** informują o nich Komisję.

Or. it

Poprawka 1027
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 26a
	Zadania Węzła Wsparcia w Kryzysach Transgranicznych i Międzysektorowych
	1. Węzeł rozpoczyna działalność po uruchomieniu zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (IPCR) zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993, w tym w przypadku gdy decyzja taka wynika z zalecenia ERCC zgodnie z art. 25 ust. 3c. Przez cały ten okres Węzeł działa pod kierownictwem operacyjnym ERCC zgodnie z art. 26 ust. 1A i wykonuje zadania powierzone mu przez Radę w ramach tych uzgodnień, a ERCC regularnie składa Radzie sprawozdania z podjętych środków.
	2. W przypadku uruchomienia IPCR w trybie wymiany informacji lub pełnej aktywacji, o których mowa w art. 2 ust. 1 decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993, Węzeł:
	a) monitoruje kryzys, w związku z którym uruchomiono IPCR, oraz zapewnia aktualną ocenę sytuacji w odniesieniu do tego kryzysu;
	b) bez zbędnej zwłoki udostępnia wyniki oceny sytuacji Radzie, odpowiednim służbom Komisji oraz krajowym punktom kontaktowym, o których mowa w art. 26 ust. 3, za pośrednictwem dedykowanych bezpośrednich kanałów komunikacji oraz, w stosownych przypadkach, za pośrednictwem platformy internetowej IPCR;
	c) w razie potrzeby wprowadza odpowiednie informacje w ramach zdolności wsparcia zintegrowanej orientacji i analizy sytuacyjnej, o której mowa w art. 8 decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993.

3. W przypadku uruchomienia mechanizmów IPCR w trybie pełnej aktywacji, o którym mowa w art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993, Rada może dodatkowo powierzyć Węzłowi zadania polegające na wspieraniu reagowania na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe na poziomie technicznym i operacyjnym. Zadania te mogą obejmować ułatwianie wymiany informacji i oddelegowywanie ekspertów oraz są określane we wnioskach dotyczących działań zgodnie z art. 7 ust. 4 decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993. Wykonując takie zadania, ERCC koordynuje działania oddelegowanych ekspertów i rozmieszczonych zasobów.

4. Zadania realizowane przez Węzeł na mocy ust. 2 ustają z chwilą wygaśnięcia odpowiednich uzgodnień IPCR zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993. Wszelkie dodatkowe wsparcie techniczne i operacyjne przydzielone na mocy ust. 3 również ustaje z chwilą wygaśnięcia pełnej aktywacji odpowiednich uzgodnień IPCR.

5. W przypadku gdy Węzeł wspiera reagowanie na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe na podstawie niniejszego artykułu, działa on zgodnie z art. 26 i bez uszczerbku dla obowiązków ERCC wynikających z art. 25, właściwych organów krajowych oraz odpowiednich instrumentów sektorowych, w tym, w stosownych przypadkach, unijnych struktur zarządzania stanami zagrożenia zdrowia oraz agencji działających na podstawie obowiązującego unijnego prawodawstwa w zakresie zdrowia.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka ogranicza rolę operacyjną Węzła do kryzysów wywołanych na tle politycznym poprzez IPCR. Jasno określono w niej działania, jakie Węzeł może podejmować w trybie wymiany informacji i pełnej aktywacji, zapewniono, że dodatkowe zadania wymagają

mandatu politycznego, oraz określono, że działania Węzła kończą się automatycznie wraz z wygaśnięciem odpowiednich uzgodnień IPCR.

Poprawka 1028
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 26a
	Zarządzanie informacjami przez Węzeł
	1. W razie otrzymania takiego zadania Węzeł gromadzi informacje międzysektorowe od Komisji i, w stosownych przypadkach, ESDZ, które mogą obejmować zawiadomienia o katastrofach i kryzysach w ramach innych instrumentów unijnych.
	2. Węzeł opracowuje odpowiednie ramy przyjmowania powiadomień o pojawiających się kryzysach, otrzymywanych przez Komisję za pośrednictwem innych unijnych mechanizmów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem.
	3. Węzeł prowadzi tę działalność analityczną bez powielania działań ESDZ.
	4. Wykonując swoje zadania, Węzeł zapewnia odpowiednie przetwarzanie i udostępnianie informacji zgodnie z obowiązującym prawem Unii, w tym przepisami dotyczącymi poufności, ochrony danych oraz ochrony informacji szczególnie chronionych i niejawnych. Węzeł przestrzega warunków związanych z informacjami przekazywanymi przez państwa członkowskie, w szczególności gdy informacje te dotyczą bezpieczeństwa narodowego lub innych wrażliwych interesów narodowych.
	5. Węzeł zapewnia ochronę tajemnicy przedsiębiorstwa i tajemnicy handlowej oraz innych informacji szczególnie

chronionych i poufnych, otrzymanych i wygenerowanych w wyniku stosowania niniejszego rozporządzenia, zgodnie z prawem Unii i przepisami prawa krajowego.

Or. en

Poprawka 1029
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku wystąpienia lub groźby wystąpienia na terytorium Unii katastrofy mającej lub mogącej mieć skutki transgraniczne państwo członkowskie, w którym ta katastrofa nastąpiła lub przypuszczalnie nastąpi, niezwłocznie zawiadamia o tym państwa członkowskie, które mogą zostać nią dotknięte, oraz Komisję. Zawiadomienie Komisji nie jest wymagane, gdy obowiązek zawiadomienia został już dopełniony zgodnie z innymi przepisami Unii, Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej lub obowiązującymi umowami międzynarodowymi.	1. W przypadku wystąpienia lub groźby wystąpienia na terytorium Unii katastrofy mającej lub mogącej mieć skutki transgraniczne państwo członkowskie, w którym ta katastrofa nastąpiła lub przypuszczalnie nastąpi, niezwłocznie zawiadamia o tym państwa członkowskie, które mogą zostać nią dotknięte***, właściwe władze lokalne w regionie przygranicznym, który prawdopodobnie zostanie dotknięty katastrofą***, oraz Komisję. Zawiadomienie Komisji nie jest wymagane, gdy obowiązek zawiadomienia został już dopełniony zgodnie z innymi przepisami Unii, Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej lub obowiązującymi umowami międzynarodowymi.

Or. en

Poprawka 1030
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Zawiadomienia, o których mowa w ust. 1 i 2, przekazuje się, w stosownych przypadkach, za pomocą CECIS. Komisja określa komponenty CECIS oraz organizację wymiany informacji za jego pośrednictwem w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	3. Zawiadomienia, o których mowa w ust. 1 i 2, przekazuje się, w stosownych przypadkach, za pomocą CECIS. Komisja określa komponenty CECIS oraz organizację wymiany informacji za jego pośrednictwem w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2. ***Komisja zapewnia, za pośrednictwem CECIS, ustanowienie standardowego formularza sprawozdawczego, który będzie stosowany przez wszystkie państwa członkowskie.***

Or. en

Poprawka 1031
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Zawiadomienia, o których mowa w ust. 1 i 2, przekazuje się, w stosownych przypadkach, za pomocą wspólnego systemu łączności i informacji w sytuacjach nadzwyczajnych (CECIS). Komisja określa komponenty CECIS oraz organizację wymiany informacji za jego pośrednictwem w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	3. Zawiadomienia, o których mowa w ust. 1 i 2, przekazuje się, w stosownych przypadkach, za pomocą wspólnego systemu łączności i informacji w sytuacjach nadzwyczajnych (CECIS). Komisja***, w porozumieniu z państwami członkowskimi,*** określa komponenty CECIS oraz organizację wymiany informacji za jego pośrednictwem w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.

Or. it

Poprawka 1032
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 27 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia odpowiednie ramy przyjmowania powiadomień o kryzysach, otrzymywanych przez Komisję za pośrednictwem innych instrumentów unijnych.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Obsługa powiadomień nie powinna być przypisana do nowo utworzonej struktury Węzła.

Poprawka 1033
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Węzeł zapewnia odpowiednie ramy przyjmowania powiadomień o kryzysach, otrzymywanych przez Komisję za pośrednictwem innych instrumentów unijnych.	4. Węzeł zapewnia odpowiednie ramy przyjmowania powiadomień o kryzysach, otrzymywanych przez ***ERCC i*** Komisję za pośrednictwem innych instrumentów unijnych.

Or. it

Poprawka 1034
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. W przypadku gdy państwo członkowskie uzna, że należy wydać ostrzeżenie publiczne dla ludności o trwającej lub zbliżającej się katastrofie na

jego terytorium, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne, niezwłocznie przekazuje to ostrzeżenie państwom członkowskim, które mogą zostać dotknięte tą katastrofą, oraz Komisji. Państwa członkowskie dopilnowują, aby ich procedury wydawania ostrzeżeń publicznych w takich sytuacjach były wystarczająco jasne, by zapewnić szybkie rozpowszechnianie ostrzeżeń i ich wymianę z innymi państwami członkowskimi, oraz uwzględniają informacje na temat zdolności w podsumowaniu krajowych informacji dotyczących zarządzania ryzykiem, które to podsumowanie przedkłada się Komisji zgodnie z art. 15.

Or. en

Poprawka 1035
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. W przypadku gdy ERCC otrzyma informację o katastrofie, która ma charakter kryzysu, ponieważ wymaga uruchomienia i koordynacji konkretnych środków, procedur i mechanizmów reagowania przewidzianych w innych instrumentach Unii oraz w przepisach unijnych dotyczących każdego z dotkniętych sektorów, ERCC uruchamia Węzeł w celu pełnienia przez niego odpowiedniej funkcji koordynacyjnej.

Or. it

Poprawka 1036

Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku wystąpienia lub groźby wystąpienia katastrofy państwo członkowskie lub państwo trzecie dotknięte tą katastrofą może zwrócić się o pomoc za pośrednictwem ERCC. Wniosek o pomoc musi być jak najbardziej szczegółowy. Może on obejmować w szczególności wniosek o moduły, zespoły interwencyjne, artykuły pierwszej potrzeby i sprzęt, zasoby logistyczne, zasoby transportowe i wszelkie inne zasoby. Komisja ustanawia procedury operacyjne dotyczące reagowania na katastrofy w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.	1. W przypadku wystąpienia lub groźby wystąpienia katastrofy państwo członkowskie lub państwo trzecie dotknięte tą katastrofą może zwrócić się o pomoc za pośrednictwem ERCC. Wniosek o pomoc musi być jak najbardziej szczegółowy. Może on obejmować w szczególności wniosek o moduły, zespoły interwencyjne, artykuły pierwszej potrzeby i sprzęt, zasoby logistyczne, zasoby transportowe i wszelkie inne zasoby. Komisja ustanawia procedury operacyjne dotyczące reagowania na katastrofy ***i sytuacje nadzwyczajne*** w drodze aktu wykonawczego przyjętego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 2.

Or. en

Poprawka 1037
Michalis Hadjipantela

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. W regionach, w których katastrofy dotykają jednocześnie lub cyklicznie wiele państw trzecich, w tym we wschodniej części basenu Morza Śródziemnego i otaczających ją obszarach, Komisja ułatwia wyznaczenie unijnego punktu koordynacji i kontroli w bliskim z geograficznego punktu widzenia państwie członkowskim, aby umożliwić szybsze rozmieszczenie sił i koordynację logistyczną w kierunku dotkniętych katastrofą państw trzecich. Przy

	wyznaczaniu takich punktów kontroli uwzględnia się istniejącą infrastrukturę UMOL oraz strategiczne położenie geograficzne danego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 1038
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 1039
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy.	2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami***, podmiotami Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca, w szczególności z Międzynarodowym Komitetem Czerwonego Krzyża (MKCK) w sytuacjach konfliktu zbrojnego, oraz innymi odpowiednimi podmiotami humanitarnymi obecnymi w terenie, zgodnie z klastrowym systemem koordynacji*** i ***obowiązującymi stałymi ustaleniami międzyagencyjnymi, tak aby uniknąć powielania działań i zapewnić komplementarność reakcji.*** Obejmują ***one również*** skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy***, w tym poprzez współpracę z lokalnymi organizacjami humanitarnymi w celu wsparcia dostaw na „ostatniej mili”***.

Or. en

Poprawka 1040
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy.	2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy***, w tym poprzez współpracę z lokalnymi organizacjami humanitarnymi w celu wsparcia dostaw na „ostatniej mili”***.

Or. en

Poprawka 1041
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie	2. W wyjątkowych okolicznościach nawet w przypadku braku wniosku o pomoc ze strony państwa trzeciego dotkniętego katastrofą państwo członkowskie może, ze względów humanitarnych, zwrócić się o uruchomienie unijnego mechanizmu. Wdrażanie unijnego mechanizmu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa międzynarodowego (w tym za wyraźną lub dorozumianą zgodą państwa dotkniętego katastrofą). Ogólne działania w zakresie reagowania są koordynowane z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej agencjami***, a także z innymi odpowiednimi podmiotami***

pomocy.	***prowadzącymi działania humanitarne,*** i obejmują skuteczne przyjmowanie ofert i udzielanie pomocy.

Or. en

Poprawka 1042
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku udzielania pomocy w sytuacjach konfliktu zbrojnego należy postępować w ścisłej zgodności z międzynarodowym prawem humanitarnym i zasadami humanitarnymi. Wykorzystanie środków wojskowych w celu wsparcia tej pomocy powinno pozostać środkiem ostatecznym, pod kontrolą cywilną, i nie powinno służyć realizacji żadnych celów wykraczających poza dostarczanie pomocy humanitarnej.

Or. en

Poprawka 1043
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku udzielania pomocy w sytuacjach konfliktu zbrojnego należy postępować w ścisłej zgodności z międzynarodowym prawem humanitarnym i zasadami humanitarnymi.

Or. en

Poprawka 1044
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. W przypadku udzielania pomocy w sytuacjach konfliktu zbrojnego należy postępować w ścisłej zgodności z międzynarodowym prawem humanitarnym i zasadami humanitarnymi. Wykorzystanie środków wojskowych w celu wsparcia tej pomocy powinno pozostać środkiem ostatecznym, pod kontrolą cywilną, i nie powinno służyć realizacji żadnych celów wykraczających poza dostarczanie pomocy humanitarnej.

Or. en

Poprawka 1045
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 6 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	f) zapewnia terminową i uporządkowaną koordynację operacyjną z krajowymi punktami kontaktowymi dotkniętego państwa członkowskiego lub państwa trzeciego w celu ułatwienia praktycznego planowania alarmowego i przygotowania zdolności reagowania, skrócenia opóźnień między gotowością a formalnymi wnioskami o pomoc oraz zapobiegania utracie kluczowych informacji operacyjnych podczas ich przekazywania

kanałami koordynacyjnymi.

Or. en

Poprawka 1046
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych.	9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych***, w tym w sytuacjach konfliktów zbrojnych,*** Komisja zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w sprawie pomocy humanitarnej***, rozporządzeniem w sprawie pomocy humanitarnej*** oraz poszanowanie zasad humanitarnych ***i międzynarodowego prawa humanitarnego***.

Or. en

Poprawka 1047
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja zapewnia spójność działań z ***Konsensusem europejskim*** w sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych.	9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych***, w tym w sytuacjach konfliktów zbrojnych,*** Komisja zapewnia spójność działań z ***rozporządzeniem*** w sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych ***i międzynarodowego prawa humanitarnego***.

Or. en

Poprawka 1048
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w	9. Interwencje poza terytorium Unii objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być prowadzone jako samodzielne interwencje pomocowe albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię musi być w pełni zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje oraz odbywać się z poszanowaniem ich wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w

sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych.	sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych ***i międzynarodowego prawa humanitarnego***.

Or. en

Poprawka 1049
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie w kryzysach międzysektorowych	Wsparcie ***finansowe Unii na rzecz reagowania*** w kryzysach ***transgranicznych i*** międzysektorowych

Or. en

Poprawka 1050
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie w kryzysach międzysektorowych	Wsparcie ***finansowe Unii na rzecz reagowania*** w kryzysach międzysektorowych

Or. en

Poprawka 1051
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia*** w kryzysach międzysektorowych ***w następujących przypadkach***:	1. ***Unia zapewnia wsparcie finansowe*** w kryzysach międzysektorowych ***w celu realizacji zadań, o których mowa w art. 26a ust. 1, jeżeli spełnione są wszystkie poniższe warunki***:

Or. en

Poprawka 1052
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia w kryzysach międzysektorowych w następujących przypadkach:	1. Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia w kryzysach międzysektorowych***, gdy działania Unii wnoszą wyraźną wartość dodaną i w pełni uwzględniają kompetencje państw członkowskich,*** w następujących przypadkach:

Or. el

Poprawka 1053
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia*** w kryzysach międzysektorowych ***w następujących przypadkach***:	1. ***Unia może zapewnić wsparcie finansowe na rzecz reagowania*** w kryzysach ***transgranicznych i*** międzysektorowych***, jeżeli spełnione są wszystkie poniższe warunki***:

Or. en

Poprawka 1054
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Węzeł*** może być ***wykorzystywany*** do udzielania wsparcia w kryzysach międzysektorowych w następujących przypadkach:	1. ***ERCC*** może być ***wykorzystywane*** do udzielania wsparcia w kryzysach międzysektorowych w następujących przypadkach:

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcie w kryzysach międzysektorowych powinno, w razie potrzeby, być przekazywane za pośrednictwem istniejącego ERCC, a nie nowo utworzonego stałego Węzła.

Poprawka 1055
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia w kryzysach ***międzysektorowych*** w następujących przypadkach:	1. Węzeł może być wykorzystywany do udzielania wsparcia w kryzysach w następujących przypadkach:

Or. it

Poprawka 1056
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) gdy reagowanie inicjuje się w ramach ***innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem***;	a) gdy reagowanie inicjuje się w ramach ***konkretnych środków, procedur i mechanizmów reagowania przewidzianych w innych instrumentach unijnych oraz w europejskich przepisach dotyczących sektorów dotkniętych kryzysem***;

Or. it

Poprawka 1057
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) gdy ***reagowanie inicjuje się*** w ramach ***innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem***;	a) gdy ***złożono wniosek o pomoc*** w ramach ***Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności zgodnie z art. 28***; ***oraz***

Or. en

Poprawka 1058
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) gdy ***reagowanie inicjuje się*** w ramach ***innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem***;	a) gdy ***złożono wniosek o pomoc*** w ramach ***mechanizmu unijnego zgodnie z art. 28***; ***oraz***

Or. en

Poprawka 1059

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***w przypadkach, o których mowa*** w art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993[19];	b) ***gdy zintegrowane uzgodnienia dotyczące mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (IPCR) zostały uruchomione w trybie pełnej aktywacji, zgodnie z*** art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/199319[19];
[19] Decyzja wykonawcza Rady (UE) 2018/1993 z dnia 11 grudnia 2018 r. w sprawie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (Dz.U. L 320 z 17.12.2018, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1993/oj).	[19] Decyzja wykonawcza Rady (UE) 2018/1993 z dnia 11 grudnia 2018 r. w sprawie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (Dz.U. L 320 z 17.12.2018, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1993/oj).

Or. en

Poprawka 1060
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w przypadkach, o których mowa w art. 4 decyzji Rady 2014/415/UE[19];	***skreśla się***
[20] 2014/415/UE: decyzja Rady z dnia 24 czerwca 2014 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zastosowania przez Unię klauzuli solidarności (Dz.U. L 192 z 1.7.2014, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/415/oj).	

Or. en

Poprawka 1061
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w przypadkach, o których mowa w art. 4 decyzji Rady 2014/415/UE19;	***skreśla się***

[20] 2014/415/UE: decyzja Rady z dnia 24 czerwca 2014 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zastosowania przez Unię klauzuli solidarności (Dz.U. L 192 z 1.7.2014, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/415/oj).

Or. en

Poprawka 1062
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) gdy o wsparcie zwraca się Rada;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1063
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję *Poprawka*

e) w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2022/2371 lub w przypadku ogłoszenia przez WHO stanu zagrożenia zdrowia o zasięgu międzynarodowym.		***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia w kryzysach międzysektorowych w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności nie należy uruchamiać na podstawie ogłoszenia stanu zagrożenia zdrowia publicznego ani zewnętrznych ram zarządzania zdrowiem. Wsparcie w zakresie ochrony ludności musi pozostać ograniczone do jasno określonych sytuacji związanych z reagowaniem na katastrofy i sytuacje nadzwyczajne i nie powinno stać się narzędziem szerszej ekspansji zarządzania kryzysowego.

Poprawka 1064
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2022/2371 lub w przypadku ogłoszenia przez WHO stanu zagrożenia zdrowia o zasięgu międzynarodowym.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1065
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) w przypadku stanu zagrożenia	***skreśla się***

zdrowia publicznego na poziomie Unii zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2022/2371 lub w przypadku ogłoszenia przez WHO stanu zagrożenia zdrowia o zasięgu międzynarodowym.

Or. en

Poprawka 1066
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, unijne wsparcie reagowania może ***pokryć*** do 100 % ***kosztów***, w zależności od skali i skutków kryzysu.	2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, unijne wsparcie ***finansowe na rzecz*** reagowania może ***obejmować:***
	a) udzielanie przez Komisję zamówień lub przyznawanie państwom członkowskim dotacji na udzielanie zamówień na środki materialne i wszelkie niezbędne usługi wspomagające niezbędne do uzupełnienia pomocy udzielanej w ramach unijnego mechanizmu. oraz
	b) zwiększone finansowanie kosztów kwalifikowalnych w ramach mechanizmu unijnego, w tym do 100 % ***w wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach***, w zależności od skali i skutków kryzysu.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta przekształca art. 29 w jasną i ukierunkowaną zasadę finansowania. Wiąże ona wyjątkowe wsparcie finansowe Unii na rzecz reagowania w kryzysach transgranicznych i międzysektorowych z dwoma łącznymi warunkami: wnioskiem o pomoc w ramach mechanizmu unijnego oraz pełną aktywacją IPCR. Wzmacnia to pewność prawa, dyscyplinę budżetową oraz spójność z ogólnymi ramami zarządzania.

Poprawka 1067
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, Komisja może udzielać zamówień lub przyznawać państwom członkowskim dotacje na udzielanie zamówień na środki materialne i wszelkie niezbędne usługi wspomagające niezbędne do uzupełnienia pomocy w ramach unijnego mechanizmu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1068
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, Komisja może udzielać zamówień lub przyznawać państwom członkowskim dotacje na udzielanie zamówień na środki materialne i wszelkie niezbędne usługi wspomagające niezbędne do uzupełnienia pomocy w ramach unijnego mechanizmu.	3. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, Komisja może udzielać zamówień lub przyznawać państwom członkowskim dotacje na udzielanie zamówień na środki materialne***, w tym niezbędny sprzęt, środki medyczne oraz produktu podwójnego zastosowania,*** i wszelkie niezbędne usługi wspomagające niezbędne do uzupełnienia pomocy w ramach unijnego mechanizmu.

Or. en

Poprawka 1069
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy unijny mechanizm zapewnia wsparcie reagowania lub gdy Węzeł ułatwia reagowanie zainicjowane w ramach innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem, do celów ustalenia, czy w działaniach objętych niniejszym rozdziałem będą uczestniczyć państwa stowarzyszone, bierze się pod uwagę zakres stosowania tych instrumentów.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1070
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy ***unijny mechanizm zapewnia*** wsparcie reagowania ***lub gdy Węzeł ułatwia reagowanie zainicjowane*** w ramach innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem, do celów ustalenia, czy w działaniach objętych niniejszym rozdziałem będą uczestniczyć państwa stowarzyszone, bierze się pod uwagę zakres stosowania tych instrumentów.	4. W przypadku gdy wsparcie ***na mocy niniejszego artykułu stanowi uzupełnienie środków*** reagowania ***wdrażanych*** w ramach innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem, do celów ustalenia, czy w działaniach objętych niniejszym rozdziałem będą uczestniczyć państwa stowarzyszone, bierze się pod uwagę zakres stosowania tych instrumentów.

Or. en

Poprawka 1071
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Artykuł 30a

Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów wyspiarskich, oddalonych i przygranicznych oraz innych obszarów trudniej dostępnych pod względem geograficznym, w szczególności przez:

a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru;

b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie;

c) budowanie zdolności, w tym mobilnych i szybko rozmieszczanych zespołów medycznych, rozwiązań w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej i zdolności w zakresie ewakuacji medycznej;

d) wspieranie działań na rzecz rozwoju, wdrażania i monitorowania, w tym przez współpracę między organami krajowymi i zainteresowanymi stronami, oraz opracowywania i wdrażania niezbędnych narzędzi i infrastruktur, w tym infrastruktury informatycznej;

e) wspieranie gotowości operacyjnej krytycznych struktur opieki zdrowotnej, w tym systemów zasilania awaryjnego, dostaw wody, łańcucha chłodniczego i odporności łączności.

Or. el

Poprawka 1072
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisja wspiera działania w zakresie reagowania, o których mowa w art. 32, przez:	1. Komisja ***koordynuje i*** wspiera działania w zakresie reagowania, o których mowa w art. 32, przez:

Or. en

Poprawka 1073
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisja wspiera działania w zakresie reagowania, o których mowa w art. 32, ***przez***:	1. Komisja wspiera działania w zakresie reagowania, o których mowa w art. 32, ***mając na celu***:

Or. it

Poprawka 1074
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dostarczanie informacji na temat sprzętu oraz zasobów transportowych i logistycznych, które państwa członkowskie postanawiają udostępnić, oraz wymianę takich informacji w celu ułatwienia połączenia takiego sprzętu lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;	a) dostarczanie informacji na temat sprzętu***, medycznych środków przeciwdziałania*** oraz zasobów transportowych i logistycznych, które państwa członkowskie postanawiają udostępnić, oraz wymianę takich informacji w celu ułatwienia połączenia takiego sprzętu ***i produktów*** lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;

Or. en

Poprawka 1075
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dostarczanie informacji na temat sprzętu oraz zasobów transportowych i logistycznych, które państwa członkowskie postanawiają udostępnić, oraz wymianę takich informacji w celu ułatwienia połączenia takiego sprzętu lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;	a) dostarczanie informacji na temat sprzętu***, medycznych środków przeciwdziałania*** oraz zasobów transportowych i logistycznych, które państwa członkowskie postanawiają udostępnić, oraz wymianę takich informacji w celu ułatwienia połączenia takiego sprzętu ***i produktów*** lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;

Or. en

Poprawka 1076
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) pomaganie państwom członkowskim w określaniu zasobów transportowych i logistycznych oraz sprzętu, które mogą pochodzić z innych źródeł, w tym z rynku komercyjnego, i ułatwianie im dostępu do takich zasobów;	b) pomaganie państwom członkowskim w określaniu zasobów transportowych i logistycznych oraz sprzętu ***i medycznych środków przeciwdziałania***, które mogą pochodzić z innych źródeł, w tym z rynku komercyjnego, i ułatwianie im dostępu do takich zasobów;

Or. en

Poprawka 1077
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) pomaganie państwom członkowskim w określaniu zasobów transportowych i logistycznych oraz sprzętu, które mogą pochodzić z innych źródeł, w tym z rynku komercyjnego, i ułatwianie im dostępu do takich zasobów;	b) pomaganie państwom członkowskim w określaniu zasobów transportowych i logistycznych oraz sprzętu ***i medycznych środków przeciwdziałania***, które mogą pochodzić z innych źródeł, w tym z rynku komercyjnego, i ułatwianie im dostępu do takich zasobów;

Or. en

Poprawka 1078
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) wspieranie ochrony i zwiększania odporności europejskiej infrastruktury transportowej i operacji transportowych poprzez zapewnienie szerokiego wykorzystania możliwości unijnego programu kosmicznego do monitorowania sieci i zapewnienia wsparcia operacyjnego, w szczególności:
	(i) usługi programu Copernicus, w tym usługa monitorowania obszarów lądowych, usługa w zakresie zmiany klimatu oraz europejski system informowania o powodziach, będą wykorzystywane do monitorowania infrastruktury transportowej, konserwacji predykcyjnej oraz wczesnego ostrzegania przed zagrożeniami środowiskowymi i klimatycznymi;
	(ii) wdrożone zostaną systemy Galileo i EGNOS, w tym poprzez rozwiązania oparte na GNSS dla europejskiego

systemu zarządzania ruchem kolejowym (ERTMS), jako uzupełniające i zapasowe rozwiązanie służące do lokalizacji pociągów na już wyposażonych liniach głównych, aby zwiększyć w ten sposób odporność w zakresie bezpieczeństwa życia i ciągłości działania systemów sygnalizacji kolejowej;

(iii) bezpieczne usługi łączności satelitarnej w ramach unijnego programu kosmicznego, w tym GOVSATCOM i IRIS², będą wykorzystywane jako rezerwa dla krytycznej łączności kolejowej i koordynacji operacyjnej, w szczególności w ramach transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) oraz na innych strategicznych liniach kolejowych, abyzapewnić ciągłość działania w przypadku zakłóceń lub kryzysu.

Or. en

Poprawka 1079
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) wspieranie wnioskującego państwa członkowskiego w zapewnieniu, by pracownicy i wolontariusze oddelegowani w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności korzystali z tymczasowego uznawania odpowiednich kwalifikacji zawodowych zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE oraz, w razie potrzeby, poprzez należycie uzasadnione odstępstwa na czas trwania operacji pomocowej. Należy ponadto dopilnować, aby tacy pracownicy i wolontariusze byli w pełni chronieni, w tym poprzez odpowiednią ochronę prawną, jasne ustalenia dotyczące odpowiedzialności

oraz odpowiednią ochronę ubezpieczeniową przez cały okres ich oddelegowania do innego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 1080
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym zasobów wojskowych, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.	c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym zasobów wojskowych, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych***, oraz zapewnienie, by wspierane operacje reagowania zachowały ciągłość działania w przypadku przedłużających się lub występujących jednocześnie katastrof, w tym w przypadku gdy katastrofy takie zbiegają się z cyberincydentami lub innymi zagrożeniami hybrydowymi***.

Or. en

Poprawka 1081
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym zasobów wojskowych, a także kosztów	c) finansowanie***, na wniosek i za zgodą zainteresowanego państwa członkowskiego,*** zasobów transportowych i

operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.	logistycznych, w tym zasobów wojskowych***, w stosownych przypadkach***, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych***, bez uszczerbku dla podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich i z pełnym poszanowaniem ich kompetencji krajowych***.

Or. it

Poprawka 1082
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym ***zasobów wojskowych***, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.	c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych***, z priorytetowym traktowaniem operacji medycznych, w których liczy się czas,*** w tym ***transportu narządów i zespołów transplantacyjnych***, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.

Or. en

Poprawka 1083
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym zasobów wojskowych, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.	c) finansowanie zasobów transportowych i logistycznych, w tym zasobów wojskowych ***wykorzystywanych do celów cywilnych***, a także kosztów operacyjnych niezbędnych do zapewnienia szybkiego reagowania, w tym w przypadku gdy państwo dotknięte katastrofą potrzebuje zasobów transportowych i logistycznych.

Or. en

Poprawka 1084
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wspieranie państwa wnioskującego w zapewnieniu następujących udogodnień dla państw udzielających pomocy i innych podmiotów udzielających pomocy:
	a) pracownicy humanitarni, w tym poprzez przyspieszone procedury tymczasowego uznawania kwalifikacji zawodowych, praw jazdy i innych certyfikatów niezbędnych do wykonywania funkcji pomocowych, zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE oraz, w razie potrzeby, w drodze odstępstwa na czas trwania operacji pomocowej, obejmujące wszystkie kategorie pracowników humanitarnych, w tym wolontariuszy i zawody nieuregulowane;
	b) sprzęt i towary mobilizowane w ramach operacji pomocowej w Unii będą objęte uproszczonymi i przyspieszonymi procedurami administracyjnymi zgodnie z zasadami jednolitego rynku. W przypadku sprzętu i towarów przywożonych spoza Unii stosuje się zwolnienia z należności celnych zgodnie z unijnym kodeksem celnym, w tym przyspieszone procedury

odprawy celnej oraz prawo do ponownego wywozu wszelkiego sprzętu lub niewykorzystanych towarów przez państwo udzielające pomocy lub dany podmiot. Zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia uproszczonych i przyspieszonych mechanizmów odzyskiwania podatku VAT w celu uniknięcia nadmiernych obciążeń administracyjnych dla podmiotów udzielających pomocy;

c) status prawny, w tym tymczasowe zezwolenie udzielone przez państwa członkowskie dla państw udzielających pomocy, uznanych organizacji humanitarnych, pracowników pierwszej linii i wolontariuszy na prowadzenie działalności na ich terytorium przez czas trwania operacji pomocowej, zgodnie z obowiązującym prawem Unii i, w razie potrzeby, w drodze odstępstwa od niego;

d) pomoc w postaci gotówki i bonów, w tym ułatwianie przywozu takich środków i walut przez państwa udzielające pomocy oraz inne podmioty udzielające pomocy w celu świadczenia pomocy zewnętrznej;

e) transport, w tym przyspieszone zezwolenia i pierwszeństwo przejazdu dla pojazdów i statków powietrznych eksploatowanych przez podmioty udzielające pomocy lub w ich imieniu, w razie potrzeby w drodze odstępstwa od tych przepisów na czas trwania operacji pomocowej. Państwa członkowskie podejmują starania w celu zniesienia obowiązujących opłat krajowych, w tym opłat drogowych i portowych, oraz zapewnienia odpowiedniego pierwszeństwa przejazdu w swoich krajowych sieciach transportowych.

W przypadku gdy środki te są stosowane w sytuacjach konfliktu zbrojnego, należy realizować je w pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami międzynarodowego prawa humanitarnego, zasadami humanitarnymi oraz zgodnie z rozporządzeniem w sprawie

pomocy humanitarnej.

Or. en

Poprawka 1085
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. wspieranie państwa wnioskującego w zapewnieniu następujących udogodnień dla państw udzielających pomocy i innych podmiotów udzielających pomocy:
	a) pracownicy humanitarni, w tym poprzez przyspieszone procedury tymczasowego uznawania kwalifikacji zawodowych, praw jazdy i innych certyfikatów niezbędnych do wykonywania funkcji pomocowych, zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE oraz, w razie potrzeby, w drodze odstępstwa na czas trwania operacji pomocowej, obejmujące wszystkie kategorie pracowników humanitarnych, w tym wolontariuszy i zawody nieuregulowane;
	b) sprzęt i towary mobilizowane w ramach operacji pomocowej w Unii będą objęte uproszczonymi i przyspieszonymi procedurami administracyjnymi zgodnie z zasadami jednolitego rynku. W przypadku sprzętu i towarów przywożonych spoza Unii stosuje się zwolnienia z należności celnych zgodnie z unijnym kodeksem celnym, w tym przyspieszone procedury odprawy celnej oraz prawo do ponownego wywozu wszelkiego sprzętu lub niewykorzystanych towarów przez państwo udzielające pomocy lub dany podmiot. Zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia uproszczonych i przyspieszonych mechanizmów odzyskiwania podatku VAT w celu uniknięcia nadmiernych obciążeń

administracyjnych dla podmiotów udzielających pomocy;

c) status prawny, w tym tymczasowe zezwolenie udzielone przez państwa członkowskie dla państw udzielających pomocy, uznanych organizacji humanitarnych, pracowników pierwszej linii i wolontariuszy na prowadzenie działalności na ich terytorium przez czas trwania operacji pomocowej, zgodnie z obowiązującym prawem Unii i, w razie potrzeby, w drodze odstępstwa od niego.

Or. en

Poprawka 1086
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) w stosownych przypadkach wspierane działania przyczyniają się do integracji rozwiązań opartych na globalnym systemie nawigacji satelitarnej (GNSS) z systemami transportowymi, w szczególności z europejskim systemem zarządzania ruchem kolejowym (ERTMS), jako środek zwiększający odporność, redundancję i ciągłość działania krytycznej infrastruktury transportowej; takie działania, w tym opracowywanie, wdrażanie i integracja pokładowa rozwiązań opartych na GNSS, mogą być stosowane zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyłączeń grupowych w sektorze transportu.

Or. en

Poprawka 1087

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celu propagowania skutecznego reagowania Komisja wspiera państwa członkowskie oferujące pomoc przez:	1. ***W momencie uruchomienia mechanizmu,*** w celu propagowania skutecznego reagowania***,*** Komisja wspiera państwa członkowskie oferujące pomoc przez:

Or. fr

Poprawka 1088
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celu propagowania skutecznego reagowania Komisja wspiera państwa członkowskie oferujące pomoc przez:	1. W celu propagowania skutecznego reagowania Komisja ***koordynuje i*** wspiera państwa członkowskie oferujące pomoc przez:

Or. en

Poprawka 1089
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) określanie i uzyskiwanie dostępu do sprzętu, zasobów oraz usług transportowych i logistycznych, takich jak usługi transportowe zamawiane od podmiotów prywatnych lub innych podmiotów, w formie dostępu do rynku	a) określanie i uzyskiwanie dostępu do sprzętu, ***medycznych środków przeciwdziałania,*** zasobów oraz usług transportowych i logistycznych, takich jak usługi transportowe zamawiane od podmiotów prywatnych lub innych

komercyjnego lub innych źródeł za pośrednictwem Komisji oraz ułatwianie dostępu do takich zasobów;	podmiotów, w formie dostępu do rynku komercyjnego lub innych źródeł za pośrednictwem Komisji oraz ułatwianie dostępu do takich zasobów;

Or. en

Poprawka 1090
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) określanie i uzyskiwanie dostępu do sprzętu, zasobów oraz usług transportowych i logistycznych, takich jak usługi transportowe zamawiane od podmiotów prywatnych lub innych podmiotów, w formie dostępu do rynku komercyjnego lub innych źródeł za pośrednictwem Komisji oraz ułatwianie dostępu do takich zasobów;	a) określanie i uzyskiwanie dostępu do sprzętu, ***medycznych środków przeciwdziałania,*** zasobów oraz usług transportowych i logistycznych, takich jak usługi transportowe zamawiane od podmiotów prywatnych lub innych podmiotów, w formie dostępu do rynku komercyjnego lub innych źródeł za pośrednictwem Komisji oraz ułatwianie dostępu do takich zasobów;

Or. en

Poprawka 1091
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dostarczanie i udostępnianie informacji na temat sprzętu, zasobów transportowych i logistycznych oraz usług łączonych w jedną pulę z innymi państwami członkowskimi oraz ułatwianie tworzenia i utrzymywania węzłów logistycznych ułatwiających łączenie takiego sprzętu lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną	b) dostarczanie i udostępnianie informacji na temat sprzętu, ***medycznych środków przeciwdziałania,*** zasobów transportowych i logistycznych oraz usług łączonych w jedną pulę z innymi państwami członkowskimi oraz ułatwianie tworzenia i utrzymywania węzłów logistycznych ułatwiających łączenie takiego sprzętu lub zasobów

pulę;	transportowych i logistycznych w jedną pulę;

Or. en

Poprawka 1092
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dostarczanie i udostępnianie informacji na temat sprzętu, zasobów transportowych i logistycznych oraz usług łączonych w jedną pulę z innymi państwami członkowskimi oraz ułatwianie tworzenia i utrzymywania węzłów logistycznych ułatwiających łączenie takiego sprzętu lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;	b) dostarczanie i udostępnianie informacji na temat sprzętu, ***medycznych środków przeciwdziałania,*** zasobów transportowych i logistycznych oraz usług łączonych w jedną pulę z innymi państwami członkowskimi oraz ułatwianie tworzenia i utrzymywania węzłów logistycznych ułatwiających łączenie takiego sprzętu lub zasobów transportowych i logistycznych w jedną pulę;

Or. en

Poprawka 1093
Michalis Hadjipantela

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) określenie państw członkowskich najlepiej nadających się do pełnienia funkcji centrów ewakuacji medycznej, z uwzględnieniem bliskości geograficznej regionów dotkniętych konfliktami zbrojnymi lub złożonymi kryzysami humanitarnymi, istniejącej cywilnej i wojskowej infrastruktury medycznej, doświadczenia operacyjnego w zakresie ewakuacji medycznych oraz zdolności do

prowadzenia działań i transportu pacjentów spoza terytorium Unii.

Or. en

Poprawka 1094
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) przygotowanie do mobilizacji i wysłania ekspertów i zespołów EUCP;	e) przygotowanie do mobilizacji i wysłania ekspertów i zespołów EUCP***, w tym wykwalifikowanego personelu medycznego, z poszanowaniem zasady pomocniczości i kompetencji państw członkowskich***;

Or. it

Poprawka 1095
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) tymczasowe wstępne rozmieszczenie i koordynację zdolności reagowania w sytuacjach zwiększonego ryzyka oraz na wniosek państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, z uwzględnieniem oceny Komisji;	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 1096
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 32 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) tymczasowe wstępne rozmieszczenie i koordynację zdolności reagowania w sytuacjach zwiększonego ryzyka oraz na wniosek państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, z uwzględnieniem oceny Komisji;	h) tymczasowe wstępne rozmieszczenie i koordynację zdolności reagowania w sytuacjach zwiększonego ryzyka oraz na wniosek państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, z uwzględnieniem oceny Komisji***, w tym w odniesieniu do przewidywanych zagrożeń związanych z klimatem***;

Or. en

Poprawka 1097
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) tymczasowe wstępne rozmieszczenie i koordynację zdolności reagowania w sytuacjach zwiększonego ryzyka oraz na wniosek państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, z uwzględnieniem oceny ***Komisji***;	h) tymczasowe wstępne rozmieszczenie i koordynację zdolności reagowania w sytuacjach zwiększonego ryzyka oraz na wniosek państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, z uwzględnieniem oceny ***przedstawionej przez to państwo***;

Or. fr

Poprawka 1098
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera i a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ia) rozmieszczenie zdolności reagowania, na wniosek, w państwach członkowskich dotkniętych katastrofami

zdrowotnymi, niezależnie od tego, czy wynikają one z zagrożeń naturalnych, czy zostały spowodowane przez człowieka.

Or. en

Poprawka 1099
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera k a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ka) ułatwianie działań umożliwiających tworzenie centrów ewakuacji medycznej i prowadzanie ewakuacji medycznej, w tym transgranicznego transportu pacjentów między państwami członkowskimi w sytuacjach, gdy krajowe systemy opieki zdrowotnej są przeciążone, poprzez zapewnienie szybkiego rozmieszczenia transgranicznych zespołów medycznych, skoordynowanego transportu karetkami i transportu lotniczego oraz ciągłości opieki nad transportowanymi pacjentami.

Or. en

Poprawka 1100
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Oliver Schenk, Tomas Tobé

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera k a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ka) zapewnienie uproszczonych mechanizmów płatności operacyjnych lub wstępnie autoryzowanych instrumentów płatności operacyjnych, którymi zarządza Komisja, aby umożliwić oddelegowanym zespołom i rozmieszczonym zdolnościom reagowania zaspokojenie

natychmiastowych potrzeb logistycznych podczas rozmieszczenia, w tym w zakresie paliwa, transportu lokalnego i niezbędnych środków operacyjnych.

Or. en

Poprawka 1101
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1 – litera k b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	kb) promowanie interoperacyjności i ułatwianie zapewniania kompatybilności sprzętu, a także opracowywanie standardowych procedur w celu eliminowania praktycznych przeszkód napotykanych podczas operacji transgranicznych oraz zwiększania ich skuteczności;

Or. en

Poprawka 1102
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa członkowskie oraz wspierać wysyłanie	1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów***, w tym wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia,*** lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa

tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego.	członkowskie oraz wspierać wysyłanie tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego***; podczas oddelegowania wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia należy zapewnić im ochronę prawną, w tym odpowiednie ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej, bezpieczeństwo osobiste oraz uznawanie świadczonych usług***.

Or. en

Poprawka 1103
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa członkowskie oraz wspierać wysyłanie tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego.	1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów***, w tym wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia***, lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa członkowskie oraz wspierać wysyłanie tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego.

Or. it

Poprawka 1104
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa członkowskie oraz wspierać wysyłanie tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego.	1. Na wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego, Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej agencji bądź odpowiedniej organizacji międzynarodowej określonej zgodnie z art. 28 ust. 3 Komisja może wybierać i powoływać poszczególnych ekspertów***, w tym wykwalifikowaną kadrę medyczną,*** lub zespoły EUCP złożone z ekspertów wyznaczonych przez państwa członkowskie oraz wspierać wysyłanie tych ekspertów i zespołów z myślą o poradnictwie w zakresie środków zapobiegania lub zapewniania gotowości lub w celu wspierania wspólnej oceny sytuacji i potrzeb, ułatwiania koordynacji pomocy lub zapewniania doradztwa technicznego.

Or. en

Poprawka 1105
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy unijny mechanizm zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29, do wspierania wysyłania ekspertów lub zespołów EUCP można wykorzystać unijny mechanizm i zdolności Węzła. Eksperci z Komisji oraz innych instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii – w tym Grupy Zadaniowej UE ds.	2. ***Również*** w przypadku gdy unijny mechanizm zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29, do wspierania wysyłania ekspertów lub zespołów EUCP można wykorzystać unijny mechanizm i zdolności Węzła. ***W przypadku braku odpowiednich umiejętności lub kompetencji w państwach członkowskich także*** eksperci z

Zdrowia ustanowionej zgodnie z art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 851/2004[21] – mogą zostać włączeni do zespołu w celu wspierania zespołu EUCP i ułatwiania kontaktów z Węzłem. Eksperci wysłani przez agencje ONZ lub inne organizacje międzynarodowe mogą zostać włączeni do zespołu w celu zacieśnienia współpracy i ułatwienia wspólnych ocen sytuacji.	Komisji oraz innych instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii – w tym Grupy Zadaniowej UE ds. Zdrowia ustanowionej zgodnie z art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 851/2004[21] – mogą zostać włączeni do zespołu w celu wspierania zespołu EUCP i ułatwiania kontaktów z Węzłem.
[21] Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.	[21] Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

Or. it

Poprawka 1106
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy unijny mechanizm zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29, do wspierania wysyłania ekspertów lub zespołów EUCP można wykorzystać unijny mechanizm i zdolności ***Węzła***. Eksperci z Komisji oraz innych instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii – w tym Grupy Zadaniowej UE ds. Zdrowia ustanowionej zgodnie z art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 851/2004 – mogą zostać włączeni do zespołu w celu wspierania zespołu EUCP i ułatwiania kontaktów z ***Węzłem***. Eksperci wysłani przez agencje ONZ lub inne organizacje międzynarodowe mogą zostać włączeni do zespołu w celu zacieśnienia współpracy i ułatwienia wspólnych ocen sytuacji.	2. W przypadku gdy unijny mechanizm zapewnia wsparcie w sytuacjach, o których mowa w art. 29, do wspierania wysyłania ekspertów lub zespołów EUCP można wykorzystać unijny mechanizm i zdolności ***ERCC***. Eksperci z Komisji oraz innych instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii – w tym Grupy Zadaniowej UE ds. Zdrowia ustanowionej zgodnie z art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 851/2004 – mogą zostać włączeni do zespołu w celu wspierania zespołu EUCP i ułatwiania kontaktów z ***ERCC***. Eksperci wysłani przez agencje ONZ lub inne organizacje międzynarodowe mogą zostać włączeni do zespołu w celu zacieśnienia współpracy i ułatwienia wspólnych ocen sytuacji.

[21] Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

Or. en

Uzasadnienie

Należy usunąć odniesienia do Węzła i zastąpić je odniesieniami do ERCC, aby zapewnić spójność z likwidacją Węzła jako odrębnej struktury oraz uniknąć powielania funkcji koordynacji operacyjnej w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności.

Poprawka 1107
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Gdy wymaga tego skuteczność operacyjna, Komisja – w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi – może ułatwiać zaangażowanie dodatkowych ekspertów, poprzez ich wysłanie, oraz wsparcie techniczne i naukowe i pozyskanie specjalistycznej wiedzy naukowej, wiedzy z zakresu ratownictwa medycznego i wiedzy sektorowej.	3. Gdy wymaga tego skuteczność operacyjna ***oraz jeżeli w państwach członkowskich nie są dostępne odpowiednie umiejętności lub szczególne kompetencje***, Komisja – w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi – może ułatwiać zaangażowanie dodatkowych ekspertów, poprzez ich wysłanie, oraz wsparcie techniczne i naukowe i pozyskanie specjalistycznej wiedzy naukowej, wiedzy z zakresu ratownictwa medycznego i wiedzy sektorowej.

Or. it

Poprawka 1108
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 33 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) państwa członkowskie wyznaczają ***podlegających im*** ekspertów, którzy mogą być wysłani jako członkowie zespołów EUCP;	a) państwa członkowskie wyznaczają ekspertów, którzy mogą być wysłani jako członkowie zespołów EUCP;

Or. it

Poprawka 1109
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Podczas oddelegowania pracowników służby zdrowia należy zapewnić im ochronę prawną, ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej, bezpieczeństwo osobiste oraz uznanie świadczonych usług.

Or. fr

Poprawka 1110
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Podczas oddelegowania pracowników służby zdrowia należy zagwarantować im im ochronę prawną, ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej, bezpieczeństwo osobiste oraz uznanie świadczonych usług.

Or. it

Poprawka 1111
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Podczas oddelegowania pracowników służby zdrowia należy zapewnić im ochronę prawną, ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej, bezpieczeństwo osobiste oraz uznawanie świadczonych usług.

Or. en

Poprawka 1112
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 33a
	Gotowość do odbudowy
	1. Aby zapewnić kompleksowe podejście do cyklu zarządzania klęskami żywiołowymi oraz zgodnie z ramami z Sendai dotyczącymi ograniczania ryzyka klęsk żywiołowych, Unia i państwa członkowskie wzmacniają gotowość do odbudowy jako odrębny obszar działania w ramach niniejszego rozporządzenia. Gotowość do odbudowy służy osiągnięciu odbudowy zwiększającej odporność poprzez planowanie przed wystąpieniem katastrofy, zarządzanie i finansowanie, aby odbudowa przebiegała szybciej, w sposób bardziej inkluzywny i zrównoważony, a tam, gdzie to możliwe,

poprawiała warunki sprzed katastrofy poprzez włączenie środków budowania odporności oraz zasad „lepszego odbudowywania”.

2. Państwa członkowskie ustanawiają ramy gotowości do odbudowy, w tym systemy, polityki, ustalenia instytucjonalne, mechanizmy finansowania, zdolności techniczne i systemy danych sprzed katastrofy, oraz regularnie dokonują ich przeglądu, z wykorzystaniem procesów sprzyjających włączeniu społecznemu, które umożliwiają terminową, skuteczną i sprawiedliwą odbudowę oraz rekonstrukcję po katastrofach.

3. W ramach gotowości do odbudowy dokonuje się oceny między innymi: a) jasności mandatów instytucjonalnych, mechanizmów koordynacji i obowiązków na różnych szczeblach administracji w zakresie odbudowy i rekonstrukcji po katastrofach; b) dostępności wcześniej ustalonych i dostępnych mechanizmów finansowania w celu wsparcia terminowej odbudowy i rekonstrukcji; c) zdolności technicznych i ludzkich wymaganych do oceny potrzeb po katastrofie, planowania odbudowy oraz projektowania i wdrażania odpornej infrastruktury; d) dostępności danych podstawowych, informacji o ryzyku oraz interoperacyjnych systemów informacyjnych w celu wsparcia opartego na dowodach planowania odbudowy, monitorowania i wyciągania wniosków; e) udziału społeczności lokalnych, społeczeństwa obywatelskiego, podmiotów sektora prywatnego oraz grup zagrożonych w planowaniu odbudowy i procesach decyzyjnych.

4. Komisja może wspierać państwa członkowskie w opracowywaniu i wzmacnianiu ram gotowości na odbudowę, w tym poprzez wymianę wiedzy, wiedzę techniczną i rozwój zdolności w ramach unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności, zapewniając

	spójność z działaniami w zakresie zapobiegania, gotowości i reagowania oraz przyczyniając się do zagwarantowania długoterminowej odporności.

Or. en

Poprawka 1113
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności przez:	Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie***, w ścisłej koordynacji, spójności i komplementarności z unijnymi ramami bezpieczeństwa zdrowotnego, w tym z rozporządzeniem (UE) 2022/2371, oraz z mandatami odpowiednich agencji i organów Unii, w szczególności Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC), Europejską Agencję Leków (EMA) oraz Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia (HERA), w zależności od potrzeb***, w szczególności przez:

Or. en

Poprawka 1114
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności przez:	Komisja***, bez uszczerbku dla zasady pomocniczości oraz podziału kompetencji w dziedzinie zdrowia między państwa członkowskie a Unię na mocy prawa pierwotnego UE,*** wspiera państwa członkowskie w wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom dla zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności poprzez:

Or. en

Poprawka 1115
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności przez:	Komisja ***koordynuje i*** wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia***, zarówno naturalnym, jak i spowodowanym przez człowieka***, gotowości na nie i reagowania na nie***, w oparciu o podejście „Jedno zdrowie”***, w szczególności przez:

Or. en

Poprawka 1116
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i	Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania ***stanom zagrożenia zdrowia i*** poważnym transgranicznym zagrożeniom

reagowania na nie, w szczególności przez:	zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie***, we współpracy z EMA i ECDC***, w szczególności przez:

Or. en

Poprawka 1117
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności przez:	Komisja wspiera państwa członkowskie ***i pomaga im*** we wzmacnianiu zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia ***obywateli i personelu medycznego***, gotowości na nie i reagowania na nie, w szczególności przez:

Or. it

Poprawka 1118
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru;	a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru***, w tym opracowanie unijnych ram monitorowania w czasie rzeczywistym zdolności oddziałów intensywnej terapii, w oparciu o znormalizowane definicje zdolności oddziałów intensywnej terapii odzwierciedlające stopień zapewnianego wsparcia narządów, w tym inwazyjnej wentylacji mechanicznej, terapii wazopresyjnej i terapii nerkozastępczej oraz związanych z tym wymagań***

dotyczących personelu intensywnej terapii, uwzględniające co najmniej dane dotyczące dostępności łóżek na oddziałach intensywnej terapii, wskaźników obłożenia, rozmieszczenia personelu intensywnej terapii oraz dostępności sprzętu w państwach członkowskich, które to ramy są interoperacyjne z europejską przestrzenią danych dotyczących zdrowia;

Or. en

Poprawka 1119
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji**,** systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru;	a) wspieranie gromadzenia***, analizy i raportowania*** danych ***dotyczących zdrowia w całej UE, a także systemów*** wymiany informacji ***oraz*** systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru***, w tym w odniesieniu do chorób przewlekłych, złożonych i niezakaźnych***;

Or. en

Poprawka 1120
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru;	a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru, ***w tym poprzez wzmocnienie zdolności przewidywania ryzyka i prognozowania***;

Or. en

Poprawka 1121
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji, systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru;	a) wspieranie gromadzenia danych, wymiany informacji***,*** systemów wczesnego ostrzegania i nadzoru ***na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym***;

Or. en

Poprawka 1122
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) opracowanie ram mających na celu wzbudzenie zaufania społeczeństwa do oficjalnych informacji medycznych oraz zwalczanie dezinformacji medycznej.

Or. fr

Poprawka 1123
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez	b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez

ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie;	ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie ***oraz zapewnienie dostępności leków przeznaczonych do stosowania na oddziałach intensywnej terapii, sprzętu i materiałów eksploatacyjnych w ramach gromadzenia zapasów na szczeblu Unii, ze szczególnym uwzględnieniem leków, w przypadku których istnieje ryzyko niedoboru podczas kryzysów zdrowotnych, oraz wspieranie zdolności produkcyjnych umożliwiających szybką reakcję w zakresie szczepionek i innych medycznych środków przeciwdziałania podczas stanów zagrożenia zdrowia publicznego***;

Or. en

Poprawka 1124
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie;	b) ***wspieranie działań mających na celu wzmocnienie łańcuchów dostaw medycznych środków przeciwdziałania oraz*** zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, ***w tym tych określonych w Strategii na rzecz medycznych środków przeciwdziałania,*** przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie ***oraz inne odpowiednie działania***;

Or. en

Poprawka 1125
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 34 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie;	b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie***, jak również poprzez wzmocnienie odporności łańcuchów dostaw i zapewnienie ich terminowej dostępności w czasach kryzysu***;

Or. en

Poprawka 1126
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie;	b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie***, wiedzę na temat zapasów krajowych, rezerwowanie linii produkcyjnych zlokalizowanych w Unii Europejskiej, które można uruchomić w razie kryzysu,*** i rozprowadzanie ***tych środków przeciwdziałania***;

Or. fr

Poprawka 1127
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie ***i rozprowadzanie***;	b) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację ***i gromadzenie*** zdolności, a także ich ***rozmieszczanie, poprzez wspieranie działań mających na celu:*** ***(i) gromadzenie zapasów gotowych medycznych środków przeciwdziałania, w tym końcowych postaci farmaceutycznych i środków ochrony indywidualnej;*** ***(ii) gromadzenie zapasów produktów niegotowych;*** ***(iii) gromadzenie zapasów surowców, substancji pomocniczych i farmaceutycznych składników czynnych (API) niezbędnych do produkcji medycznych środków przeciwdziałania;*** ***(iv) wspieranie i ułatwianie zarządzania zapasami oraz systemów przechowywania i gromadzenia zapasów na poziomie UE, w tym, w stosownych przypadkach, uzupełnianie, rotację oraz zrównoważone usuwanie zapasów***; ***(v) określanie potrzeb w zakresie medycznych środków przeciwdziałania na potrzeby gromadzenia zapasów.***

Or. en

Poprawka 1128
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) wspieranie opracowywania planów na szczeblu krajowym i unijnym dotyczących pojawiania się i rozprzestrzeniania się patogenów

opornych na środki przeciwdrobnoustrojowe, z uwzględnieniem podejścia „Jedno zdrowie", w tym koordynacji między organami ds. zdrowia publicznego, weterynarii i środowiska.

Or. en

Poprawka 1129
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) budowanie zdolności;	c) ***solidne środki budowania potencjału, w tym:***
	(i) zwiększenie dostępności medycznych środków przeciwdziałania i ułatwienie dostępu do nich, w tym przez ich zamawianie, rezerwację zdolności, a także ich gromadzenie i rozprowadzanie, jak również lepsze długoterminowe monitorowanie stanu zaszczepienia, korzystania ze szczepień i immunizacji;
	(ii) budowanie zdolności ***poprzez umożliwienie państwom członkowskim modernizacji systemów danych dotyczących zdrowia i onkologii, w tym interoperacyjności, łączenia danych oraz zdolności do szybkiego zgłaszania***;
	(iii) środki zapewniające ciągłość świadczenia podstawowych usług opieki zdrowotnej w stanach zagrożenia zdrowia, w tym badań przesiewowych, diagnostyki, leczenia i opieki długoterminowej, w szczególności dla pacjentów chorych na raka.

Or. en

Poprawka 1130

Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) budowanie zdolności;	c) budowanie zdolności***, w tym wzmacnianie odporności unijnej kadry medycznej poprzez rozwijanie wiedzy i umiejętności w zakresie potencjalnych stanów zagrożenia zdrowia publicznego, opracowywanie szkoleń i ćwiczeń oraz ułatwianie szybkiej mobilizacji i transgranicznego rozmieszczenia wykwalifikowanych pracowników***;

Or. en

Poprawka 1131
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) budowanie zdolności;	c) ***współpracę z państwami członkowskimi, podmiotami gospodarczymi, przemysłem i społeczeństwem obywatelskim w celu poprawy koordynacji w zakresie budowania*** zdolności***, w tym poprzez rozszerzenie rezerwacji zdolności i umów dotyczących produkcji, aby umożliwić przedłużoną dostępność medycznych środków przeciwdziałania w sytuacjach kryzysowych***;

Or. en

Poprawka 1132
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) budowanie zdolności;	c) budowanie zdolności***, w szczególności przemysłowych, w zakresie produkcji medycznych środków przeciwdziałania uznanych za strategiczne w przypadku kryzysu***;

Or. fr

Poprawka 1133
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) opracowanie szkoleń dla pracowników służby zdrowia w celu wzmocnienia ich koordynacji oraz promowanie ich aktywnego udziału w planowaniu, przygotowaniach, szkoleniach i działaniach operacyjnych;

Or. fr

Poprawka 1134
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) rozmieszczanie mobilnych zespołów ds. zdrowia, zdolności w zakresie telemedycyny i rozwiązań w zakresie diagnostyki terenowej, w szczególności na obszarach wyspiarskich, oddalonych i przygranicznych oraz innych obszarach

trudniej dostępnych pod względem geograficznym;

Or. el

Poprawka 1135
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera c b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cb) wspieranie gotowości struktur podstawowej opieki zdrowotnej i ich wzajemnych powiązań ze strukturami szpitalnymi, transportowymi i laboratoryjnymi w czasach kryzysu;

Or. el

Poprawka 1136
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) wspieranie działań na rzecz rozwoju, wdrażania i monitorowania, w tym przez współpracę między organami krajowymi i zainteresowanymi stronami, oraz opracowywania i wdrażania niezbędnych narzędzi i infrastruktur, w tym infrastruktury informatycznej.	d) wspieranie działań na rzecz rozwoju, wdrażania i monitorowania, w tym przez współpracę między organami krajowymi i zainteresowanymi stronami, ***z poszanowaniem kluczowej roli krajowych organów publicznych,*** oraz opracowywania i wdrażania niezbędnych narzędzi i infrastruktur, w tym infrastruktury informatycznej ***zapewniając interoperacyjność bez narzucania państwom członkowskim obowiązkowych standardów***.

Or. it

Poprawka 1137
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie odpornej i zrównoważonej kadry medycznej, w tym:
	(i) wspieranie rozwoju wzmocnionego systemu monitorowania zdolności kadry medycznej i onkologicznej, prognozowania niedoborów oraz koordynowania działań na szczeblu unijnym;
	(ii) wspieranie środków służących wzmocnieniu odporności kadry, w tym rozwiązań szkoleniowych oraz środków zapewniających wystarczający poziom zatrudnienia, przenoszenie pracowników i podnoszenie kwalifikacji, w celu utrzymania ciągłości świadczenia podstawowych usług opieki zdrowotnej podczas stanów zagrożenia zdrowia.

Or. en

Poprawka 1138
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie współpracy z organizacjami międzynarodowymi i globalnymi inicjatywami w dziedzinie zdrowia w celu wzmocnienia globalnej infrastruktury zdrowotnej, gotowości i zdolności do działania oraz promowania sprawiedliwego i terminowego dostępu do medycznych środków przeciwdziałania, w tym poprzez współpracę z partnerami badawczymi i produkcyjnymi w krajach o

niskim i niższym średnim dochodzie.

Or. en

Poprawka 1139
Michalis Hadjipantela

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) ustanowienie standardów certyfikacji, szkolenia, wyposażenia i transgranicznego rozmieszczenia zespołów pracowników medycznych jako specjalnej kategorii zasobów rescEU, zdolnej do wzmocnienia krajowych systemów opieki zdrowotnej podczas ogłoszonych stanów zagrożenia zdrowia, złożonych kryzysów oraz operacji ochrony ludności o wymiarze zdrowotnym.

Or. en

Poprawka 1140
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie współpracy z organizacjami międzynarodowymi i globalnymi inicjatywami w dziedzinie zdrowia w celu zwiększenia globalnej gotowości oraz promowania sprawiedliwego i terminowego dostępu do medycznych środków przeciwdziałania, w tym poprzez współpracę z partnerami w krajach o niskim i średnim dochodzie.

Or. en

Poprawka 1141
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) zapewnienie skutecznej i terminowej koordynacji między organami ochrony ludności a organami ds. zdrowia na szczeblu unijnym i krajowym w celu zapewnienia komplementarności działań, uniknięcia nakładania się kompetencji oraz umożliwienia szybkiego, spójnego i skutecznego wykorzystania zasobów związanych ze zdrowiem;

Or. en

Poprawka 1142
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie opracowywania planów na szczeblu krajowym i unijnym dotyczących pojawiania się i rozprzestrzeniania się patogenów opornych na środki przeciwdrobnoustrojowe, z uwzględnieniem podejścia „Jedno zdrowie”, w tym koordynacji między organami ds. zdrowia publicznego, weterynarii i środowiska.

Or. en

Poprawka 1143
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) zapewnienie ciągłości świadczenia podstawowych usług opieki zdrowotnej w stanach zagrożenia zdrowia, w tym profilaktyki, badań przesiewowych, diagnostyki, leczenia i opieki długoterminowej, w szczególności dla grup szczególnie wrażliwych, w tym w przypadku chorób przewlekłych i niezakaźnych.

Or. en

Poprawka 1144
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie szkoleń i ciągłego rozwoju zawodowego pracowników ochrony ludności i służb ratownictwa medycznego, w tym poprzez przeznaczenie specjalnych środków finansowych dla wyspecjalizowanych instytucji edukacyjnych i ośrodków szkoleniowych.

Or. en

Poprawka 1145
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 34 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wspieranie współpracy z organizacjami międzynarodowymi i globalnymi inicjatywami w dziedzinie zdrowia w celu zwiększenia globalnej gotowości i odporności oraz promowania sprawiedliwego i terminowego dostępu do medycznych środków przeciwdziałania, w tym poprzez współpracę z partnerami badawczymi i produkcyjnymi.

Or. en

Poprawka 1146
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	db) wspieranie rozmieszczania i koordynacji transgranicznych zespołów medycznych, w tym poprzez jasne ramy rozmieszczania, odpowiednie finansowanie oraz uznanie ich roli w unijnych zdolnościach reagowania na stany zagrożenia zdrowia.

Or. en

Poprawka 1147
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	db) przyjmowanie, w miarę możliwości, metod udzielania zamówień i elastycznych ram przetargowych, które są

odpowiednie dla wszystkich stron i wspierają wspólne rozumienie różnych potrzeb i celów.

Or. en

Poprawka 1148
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	db) wspieranie środków służących wzmocnieniu odporności kadry medycznej, w tym rozwiązań szkoleniowych oraz środków zapewniających wystarczający poziom zatrudnienia, przenoszenie pracowników i podnoszenie ich kwalifikacji.

Or. en

Poprawka 1149
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	dc) zgodnie z przepisami art. 26, wspieranie koordynacji i wymianę danych między państwami członkowskimi w zakresie zapasów medycznych środków przeciwdziałania, wspieranie ich skuteczności, zapewnianie przejrzystości w zakresie dostępności oraz ułatwianie ewentualnego wdrożenia medycznych środków przeciwdziałania w całej Unii, zgodnie z art. 26;

Or. en

Poprawka 1150
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	dc) wzmocnienie współpracy transgranicznej między wyspecjalizowanymi ośrodkami opieki w państwach członkowskich, w tym poprzez ramy koordynacyjne, ustalenia dotyczące transportu pacjentów oraz mapowanie dostępnych wyspecjalizowanych zdolności na poziomie Unii;

Or. en

Poprawka 1151
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	dc) przygotowywanie ludzi na przyszłe katastrofy i epidemie poprzez coroczne plany zapobiegania, w tym plany szczepień;

Or. en

Poprawka 1152
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 – litera d d (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	dd) wspieranie opracowywania planów na szczeblu krajowym i unijnym

dotyczących pojawiania się i rozprzestrzeniania się patogenów opornych na środki przeciwdrobnoustrojowe, z uwzględnieniem podejścia „Jedno zdrowie", w tym koordynacji między organami ds. zdrowia publicznego, weterynarii i środowiska.

Or. en

Poprawka 1153
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Unia ustanawia skoordynowane i operacyjne europejskie zdolności reagowania na stany zagrożenia zdrowia w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, aby zapewnić szybką, skoordynowaną i sprawiedliwą reakcję na poważne transgraniczne zagrożenia dla zdrowia. Zdolność ta obejmuje rezerwę personelu medycznego gotowego do rozmieszczenia, strategiczne zapasy medycznych środków przeciwdziałania, skoordynowany system transgranicznego transportu pacjentów, a także ukierunkowane wsparcie dla państw członkowskich o ograniczonych zdolnościach w zakresie opieki zdrowotnej. Wdrażanie opiera się na zasadach solidarności i równego dostępu do opieki zdrowotnej.

Or. en

Poprawka 1154
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Komitet działa w dwóch odrębnych składach, zajmujących się odpowiednio kwestiami dotyczącymi ochrony ludności, o których mowa w tytule II, oraz stanami zagrożenia zdrowia, o których mowa w tytule III. Członkami komitetu są, w zależności od składu komitet, przedstawiciele organów ochrony ludności i organów ds. zdrowia państw członkowskich.

Or. it

Poprawka 1155
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Zgodnie z umowami międzynarodowymi zawartymi przez Unię przedstawiciele państw trzecich lub organizacji międzynarodowych mogą zostać zaproszeni jako obserwatorzy do udziału w posiedzeniach komitetu na warunkach określonych w jego regulaminie, z uwzględnieniem bezpieczeństwa i porządku publicznego Unii lub jej państw członkowskich. Przedstawiciele państw trzecich lub organizacji międzynarodowych nie uczestniczą w obradach dotyczących kwestii związanych z kwalifikowalnością podmiotów z państw trzecich lub organizacji międzynarodowych.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 1156
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 35a
	Monitorowanie, ocena i przegląd
	Komisja zapewnia stałe monitorowanie wdrażania niniejszego rozporządzenia oraz skuteczności Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności w osiąganiu jego celów. Nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, a następnie co pięć lat, Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia i przedstawia sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Ocena ta dotyczy w szczególności:
	a) skuteczności, efektywności i unijnej wartości dodanej działań podejmowanych na mocy niniejszego rozporządzenia;
	b) spójności i komplementarności mechanizmu z innymi odpowiednimi instrumentami unijnymi, w tym w dziedzinie gotowości na stany zagrożenia zdrowia, pomocy humanitarnej, bezpieczeństwa i obrony;
	c) adekwatności rozwiązań w zakresie zarządzania i mechanizmów koordynacji;
	d) dostępności, gotowości i skuteczności rozmieszczenia zdolności wspieranych na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym wszelkich zdolności podwójnego zastosowania;
	e) wpływu mechanizmu na zapobieganie, gotowość i reagowanie na szczeblu Unii i państw członkowskich;
	f) poszanowania cywilnego charakteru mechanizmu oraz, w stosownych przypadkach, zgodności z obowiązującymi

zasadami humanitarnymi;

g) wystarczalności i efektywności środków finansowych przydzielonych na mocy niniejszego rozporządzenia.

Ocena opiera się na wskaźnikach jakościowych i ilościowych oraz uwzględnia opinie państw członkowskich, odpowiednich agencji unijnych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego, partnerów operacyjnych i innych zainteresowanych stron. W stosownych przypadkach do sprawozdania dołącza się wniosek ustawodawczy dotyczący zmiany niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 1157
Christophe Clergeau, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 35a
	Monitorowanie, ocena i przegląd
	Komisja zapewnia stałe monitorowanie wdrażania niniejszego rozporządzenia oraz skuteczności Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności w osiąganiu jego celów. Nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, a następnie co pięć lat, Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia i przedstawia sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
	W ramach oceny analizuje się w szczególności produkcję i dostępność medycznych środków przeciwdziałania w Unii oraz to, czy łańcuchy dostaw tych medycznych środków przeciwdziałania są wystarczająco stabilne i odporne, aby zapewnić dostawy medycznych środków przeciwdziałania o kluczowym znaczeniu

dla zdrowia pacjentów i pracowników służby zdrowia, w tym poza okresami kryzysowymi i w ich trakcie. Ocena opiera się na wskaźnikach jakościowych i ilościowych oraz uwzględnia opinie państw członkowskich, odpowiednich agencji unijnych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego, partnerów operacyjnych i innych zainteresowanych stron. W stosownych przypadkach do sprawozdania dołącza się wniosek ustawodawczy dotyczący zmiany niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 1158
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na kontynuację ani modyfikację przedmiotowych działań aż do ich zamknięcia, zgodnie z decyzją nr 1313/2013/UE lub rozporządzeniem (UE) 2021/522, które stosuje się nadal do tych działań aż do ich zamknięcia.	1. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na kontynuację ani modyfikację przedmiotowych działań aż do ich zamknięcia, zgodnie z decyzją nr 1313/2013/UE lub rozporządzeniem (UE) 2021/522, które stosuje się nadal do tych działań aż do ich zamknięcia***. Działania te obejmują przedstawicieli organów ochrony ludności i organów ds. zdrowia państw członkowskich, a także przedstawicieli władz lokalnych i regionalnych, wolontariuszy oraz organizacje pozarządowe***.

Or. en

Poprawka 1159
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) wspieranie organizacji corocznego „Europejskiego Tygodnia Odporności”, „europejskiego znaku odporności”, a także innych odpowiednich inicjatyw na szczeblu unijnym, które promują zapobieganie katastrofom związanym z ryzykiem oraz gotowość na nie, a także odporność społeczną, nagradzają innowacyjne działania lokalne oraz ułatwiają wymianę i rozpowszechnianie dobrych praktyk w całej Unii;

Or. en

Poprawka 1160
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) wspieranie państw członkowskich w podnoszeniu świadomości, informowaniu i edukowaniu społeczeństwa oraz w wysiłkach na rzecz informowania opinii publicznej o systemach ostrzegania, w tym na poziomie transgranicznym;	f) wspieranie państw członkowskich w podnoszeniu świadomości, informowaniu i edukowaniu społeczeństwa***, opracowywaniu i stosowaniu narzędzi partycypacyjnych*** oraz ***wczesnego wykrywania, a także*** w wysiłkach na rzecz informowania opinii publicznej o systemach ostrzegania, w tym na poziomie transgranicznym;

Or. en

Poprawka 1161
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) wspieranie państw członkowskich w opracowywaniu i wdrażaniu środków przystosowania się do zmiany klimatu, w tym rozwiązań opartych na przyrodzie i odtwarzania ekosystemów, w celu zapobiegania ryzyku wystąpienia katastrof i łagodzenia ich skutków;

Or. en

Poprawka 1162
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) wspieranie państw członkowskich w uwzględnianiu projekcji klimatu dotyczących przyszłości w zapobieganiu ryzyku katastrof i planowaniu przestrzennym;

Or. en

Poprawka 1163
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha) wspieranie państw członkowskich w opracowywaniu środków zapobiegania i gotowości uwzględniających potrzeby dzieci, w tym dostosowanej do wieku edukacji w zakresie ryzyka związanego z katastrofami oraz specjalnych protokołów ochrony dzieci przebywających w placówkach opiekuńczych;

Or. en

Poprawka 1164
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha) wspieranie państw członkowskich w opracowywaniu i ulepszaniu dostępu do programów szkoleniowych dla wolontariuszy i służb interwencyjnych;

Or. en

Poprawka 1165
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 1 – akapit 1 – litera h b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	hb) rozwiązanie problemu niedoboru pracowników służby zdrowia w stanach zagrożenia zdrowia, w tym poprzez wspieranie szkoleń, zatrzymywania i mobilności transgranicznej pracowników służby zdrowia oraz poprzez finansowanie zakwaterowania i podstawowych usług dla personelu medycznego wysyłanego do obszarów o niedostatecznym dostępie do opieki lub dotkniętych kryzysem;

Or. en

Poprawka 1166
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – sekcja 2 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ustanawianie programów szkoleń i ćwiczeń w zakresie ochrony ludności, zapobiegania, gotowości i planowania reagowania na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia oraz zarządzanie tymi programami, w tym zarządzanie medycznymi środkami przeciwdziałania, współpraca cywilno-wojskowa oraz program wymiany ekspertów w zakresie ochrony ludności i zarządzania katastrofami;	c) ustanawianie programów szkoleń i ćwiczeń w zakresie ochrony ludności, zapobiegania, gotowości i planowania reagowania na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia oraz zarządzanie tymi programami, w tym zarządzanie medycznymi środkami przeciwdziałania, współpraca cywilno-wojskowa oraz program wymiany ekspertów w zakresie ochrony ludności i zarządzania katastrofami***obejmujący również wiedzę specjalistyczną dotyczącą zmiany klimatu, degradacji środowiska i zdrowia publicznego***;

Or. en

Poprawka 1167
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 2 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ustanawianie programów szkoleń i ćwiczeń w zakresie ochrony ludności, zapobiegania, gotowości i planowania reagowania na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia oraz zarządzanie tymi programami, w tym zarządzanie medycznymi środkami przeciwdziałania, współpraca cywilno-wojskowa oraz program wymiany ekspertów w zakresie ochrony ludności i zarządzania katastrofami;	c) ustanawianie programów szkoleń i ćwiczeń w zakresie ochrony ludności, zapobiegania, gotowości i planowania reagowania na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia oraz zarządzanie tymi programami, w tym zarządzanie medycznymi środkami przeciwdziałania, współpraca cywilno-wojskowa oraz program wymiany ekspertów***, w tym wolontariuszy,*** w zakresie ochrony ludności i zarządzania katastrofami;

Or. en

Poprawka 1168

César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 2 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) ustanowienie programu dotyczącego wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji oraz zarządzanie nim, a także zachęcanie do wprowadzania i stosowania odpowiednich nowych podejść lub technologii lub obu z nich, w tym ich nabywania, na potrzeby unijnego mechanizmu;	d) ustanowienie programu dotyczącego wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji oraz zarządzanie nim, a także zachęcanie do wprowadzania i stosowania odpowiednich nowych podejść lub technologii lub obu z nich, w tym ich nabywania, na potrzeby unijnego mechanizmu***, w szczególności technologii i podejść wspierających przystosowanie się do zmiany klimatu, działania antycypacyjne i odporność środowiskową***;

Or. en

Poprawka 1169
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 3 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) współpraca z państwami członkowskimi nad utrzymaniem i dalszym rozwijaniem zdolności w zakresie orientacji sytuacyjnej i analizy, w tym specjalistycznej naukowo-technicznej wiedzy doradczej, oraz przekładaniem informacji naukowych na informacje operacyjne;	d) współpraca z państwami członkowskimi nad utrzymaniem i dalszym rozwijaniem zdolności w zakresie orientacji sytuacyjnej i analizy, w tym specjalistycznej naukowo-technicznej wiedzy doradczej oraz ***naukowo-technicznej wiedzy doradczej w zakresie klimatu, środowiska i zdrowia, a także*** przekładaniem informacji naukowych na informacje operacyjne;

Or. en

Poprawka 1170
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) współpraca z państwami członkowskimi nad monitorowaniem katastrof, ***a w stosownych przypadkach również*** skutków zmiany klimatu, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej dotyczącej tych zagadnień;	e) współpraca z państwami członkowskimi nad monitorowaniem katastrof ***i systematyczną oceną*** skutków zmiany klimatu ***na ryzyko wystąpienia katastrof, w tym poprzez projekcje dotyczące przyszłości***, oraz zapewnianie doradztwa na podstawie wiedzy naukowej dotyczącej tych zagadnień;

Or. en

Poprawka 1171
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 3 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) współpraca z państwami członkowskimi nad stworzeniem, utrzymaniem i rozwijaniem europejskich partnerstw naukowych w zakresie ryzyka związanego z katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, promowanie tworzenia powiązań między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania i systemami alarmowania, jak również powiązania takich systemów z ERCC i innymi odpowiednimi systemami informatycznymi;	f) współpraca z państwami członkowskimi nad stworzeniem, utrzymaniem i rozwijaniem europejskich partnerstw naukowych w zakresie ryzyka związanego z katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka***, w tym w celu poprawy gotowości na ryzyko związane z klimatem i środowiskiem***, promowanie tworzenia powiązań między krajowymi systemami wczesnego ostrzegania i systemami alarmowania, jak również powiązania takich systemów z ERCC i innymi odpowiednimi systemami informatycznymi;

Or. en

Poprawka 1172
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 3 – akapit 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) wspieranie działań antycypacyjnych w zakresie gotowości, opartych na prognozach ryzyka klimatycznego i informacjach z systemów wczesnego ostrzegania;

Or. en

Poprawka 1173
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 3 – akapit 1 – litera o a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	oa) wspieranie państw członkowskich w zapewnianiu pełnej dostępności środków gotowości i reagowania dla osób z niepełnosprawnościami, w tym poprzez integracyjne systemy wczesnego ostrzegania oraz specjalne protokoły dotyczące ewakuacji i schronienia.

Or. en

Poprawka 1174
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 4 – punkt 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) ułatwianie transportu na potrzeby tymczasowego wstępnego rozmieszczenia i koordynacji zdolności reagowania;	f) ułatwianie transportu na potrzeby tymczasowego wstępnego rozmieszczenia i koordynacji zdolności reagowania***, w szczególności w odniesieniu do powtarzających się lub nasilających się zagrożeń związanych z klimatem***;

Or. en

Poprawka 1175
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 4 – punkt 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) ułatwianie transportu i ponoszenie innych kosztów związanych z przydzielaniem rezerwowych zdolności reagowania i ich koordynacją w okresach zwiększonego ryzyka sezonowego;	g) ułatwianie transportu i ponoszenie innych kosztów związanych z przydzielaniem rezerwowych zdolności reagowania i ich koordynacją w okresach zwiększonego ryzyka sezonowego***, w tym ryzyka nasilonego przez zmianę klimatu***;

Or. en

Poprawka 1176
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 4 – punkt 3 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) transgraniczny transport pacjentów między państwami członkowskimi w sytuacjach przeciążenia systemu opieki zdrowotnej, w tym skoordynowany transport karetką i transport lotniczy, wysyłanie transgranicznych zespołów medycznych oraz ustalenia dotyczące przyjmowania i leczenia w przyjmującym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 1177
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Działania służące realizacji celu określonego w art. 4 ust. 2 lit. e):	Działania***, o których mowa w art. 29 ust. 1 i 2,*** służące realizacji celu określonego w art. 4 ust. 2 lit. e)***, które mogą być finansowane w wysokości do 100 %***: ***a) transport oraz wspieranie działań zarejestrowanych zdolności ECPP, o których mowa w art. 20;*** ***b) transport oraz, w stosownych przypadkach, wspieranie działań w ramach spontanicznie oferowanej pomocy niezarejestrowanej w ECPP, o której mowa w art. 20;*** ***c) ułatwianie transportu i wspieranie działań zdolności rescEU, o których mowa w art. 21;*** ***d) przyznawanie dotacji na zakup przez państwa członkowskie sprzętu, środków transportu oraz zasobów i usług logistycznych;*** ***e) rozmieszczanie zespołów ekspertów.***

Or. en

Poprawka 1178
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – sekcja 5 a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a SEKCJA 6 MOŻLIWE DZIAŁANIA KWALIFIKOWALNE W ZAKRESIE GOTOWOŚCI I REAGOWANIA NA STANY ZAGROŻENIA ZDROWIA ***Działania służące realizacji celów określonych w art. 4 ust. 2 lit. f):*** ***a) wzmocnienie krytycznej infrastruktury***

zdrowotnej w celu radzenia sobie z kryzysami zdrowotnymi, poprzez wspieranie opracowywania narzędzi do nadzoru nad ogniskami chorób, prognozowania ich, zapobiegania im i zarządzania nimi, a także wzmocnienie szpitali i innych krytycznych placówek opieki zdrowotnej, w tym ich ciągłości operacyjnej i odporności w scenariuszach kryzysów złożonych, hybrydowych i związanych z bezpieczeństwem;

b) wspieranie działań mających na celu wspieranie ogólnounijnych zdolności podmiotów na poziomach unijnym i krajowym w zakresie zapobiegania kryzysom zdrowotnym oraz gotowości na nie a także zdolności zarządzania nimi i reagowania na nie, w tym dobrowolnych testów warunków skrajnych, planowania awaryjnego i ćwiczeń w zakresie gotowości; wspieranie mechanizmów skutecznej koordynacji przygotowania i reagowania oraz koordynacji tych działań na poziomie Unii;

c) wspieranie tworzenia i wdrażania narzędzi, zdolności i możliwości gromadzenia danych wywiadowczych niezbędnych do zapobiegania kryzysom zdrowotnym i zapewnienia gotowości na ich wystąpienie. Może to obejmować zintegrowany nadzór, wczesne ostrzeganie, modelowanie i prognozowanie, analizę zdarzeń oraz dane wywiadowcze dotyczące medycznych środków przeciwdziałania;

d) wspieranie reagowania na poważne transgraniczne zagrożenia dla zdrowia poprzez zapewnienie szybkiego dostępu do medycznych środków przeciwdziałania poprzez zakup i wdrażanie towarów i usług, w tym poprzez dostosowywanie medycznych środków przeciwdziałania w czasie kryzysów zdrowotnych, a także poprzez darowizny na rzecz państw członkowskich i partnerów międzynarodowych;

e) wspieranie działań na rzecz

ustanowienia zintegrowanych przekrojowych ram informowania o ryzyku obejmujących wszystkie fazy kryzysu zdrowotnego – to znaczy zapobieganie, gotowość, reagowanie i odbudowę;

f) wspieranie działań zapobiegawczych mających na celu ochronę grup szczególnie wrażliwych przed zagrożeniami zdrowia oraz działań mających na celu dostosowanie reagowania na sytuacje kryzysu zdrowotnego i zarządzania nimi do potrzeb tych grup szczególnie wrażliwych;

g) wspieranie działań mających na celu uwzględnienie pobocznych skutków zdrowotnych kryzysu zdrowotnego, w tym, w stosownych i należycie uzasadnionych przypadkach, środków wspierających ciągłość podstawowego i nieprzerwanego leczenia, w szczególności w przypadkach, w których zakłócenie stanowiłoby poważne zagrożenie dla zdrowia lub życia pacjentów;

h) wspieranie, w synergii z innymi programami, programów szkoleniowych i edukacyjnych podnoszących kwalifikacje personelu medycznego i kadr do spraw zdrowia publicznego oraz programów tymczasowej wymiany personelu, w szczególności w celu poprawy umiejętności cyfrowych, w tym wspieranie rozwoju i wdrażania cyfrowych platform szkoleniowych, systemów uczenia się online i narzędzi symulacyjnych opartych na ICT;

i) wspieranie tworzenia i koordynowania unijnych laboratoriów referencyjnych, unijnych centrów referencyjnych oraz centrów doskonałości;

j) kontrola mechanizmów dotyczących gotowości i reagowania państw członkowskich, na przykład w odniesieniu do zarządzania kryzysem zdrowotnym, oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe i szczepienia);

k) informowanie społeczeństwa w kontekście zarządzania ryzykiem i gotowości na sytuacje kryzysu zdrowotnego;

l) wspieranie działań na rzecz szybkiego wdrażania środków w zakresie zdrowia publicznego w odpowiedzi na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia. Może to obejmować kampanie informacyjne dotyczące ryzyka i sytuacji kryzysowych oraz działania służące przeciwdziałaniu dezinformacji;

m) wspieranie pozytywnej konwergencji systemów krajowych poprzez opracowanie wskaźników dotyczących zdrowia, analizę i przekazywanie wiedzy oraz organizację dobrowolnych testów warunków skrajnych dla krajowych systemów opieki zdrowotnej;

n) wspieranie dochodzeń, oceny ryzyka i zarządzania ryzykiem w odniesieniu do związku między zdrowiem zwierząt, czynnikami środowiskowymi i chorobami ludzkimi, w tym podczas kryzysów zdrowotnych;

o) wspieranie działań propagujących podejście obejmujące całe społeczeństwo i całą administrację rządową w ramach gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, w tym współpracę cywilno-wojskową, w szczególności w celu zapewnienia dostępu do medycznych środków przeciwdziałania, w tym podwójnego zastosowania, oraz wspierania ram współpracy z przemysłem i społeczeństwem obywatelskim;

p) wspieranie działań zapewniających dostęp do medycznych środków przeciwdziałania, w tym środków określonych w Strategii na rzecz medycznych środków przeciwdziałania, przez wymianę informacji, wzmacnianie i monitorowanie łańcuchów dostaw, umowy z producentami, w szczególności dotyczące rezerwacji zdolności produkcyjnych, utrzymania zdolności do nieprzerwanej produkcji oraz zwiększenia

skali produkcji w sytuacjach nadzwyczajnych;

q) wspieranie racjonalnego pod względem kosztów tworzenia, uzupełniania i rozmieszczania strategicznych zapasów medycznych środków przeciwdziałania oraz zarządzania nimi we współpracy z organami krajowymi państw członkowskich i odpowiednimi organami Unii;

r) wspieranie działań propagujących regionalne i wspólne udzielanie zamówień oraz inne formy łączonego udzielania zamówień, w tym w celu wzmocnienia ogólnoświatowej gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia;

s) wspieranie udziału ludności w programach kształcenia i szkolenia w zakresie zapobiegania i gotowości, w tym wiedzy na temat stanów zagrożenia zdrowia;

t) wspieranie opracowywania, oceny i monitorowania ram działań i polityk w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, w tym poprzez udzielanie porad naukowych w celu wspierania kształtowania polityki opartej na dowodach;

u) wspieranie współpracy z państwami trzecimi, Organizacją Narodów Zjednoczonych i innymi partnerami międzynarodowymi w celu promowania globalnych inicjatyw w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, aby przyczynić się do realizacji celów rozporządzenia.

Or. en